

Ensembles pulvérisateurs Merkur[®] ES

3A1510P
FR

Pour les applications de pulvérisation de finition fine en petites quantités. Pour un usage professionnel uniquement.



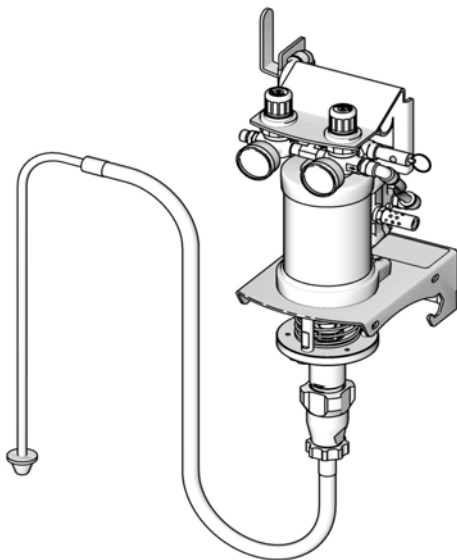
Consignes de sécurité importantes

Veillez lire attentivement l'intégralité des avertissements et consignes figurant dans ce manuel. Conservez ces instructions.

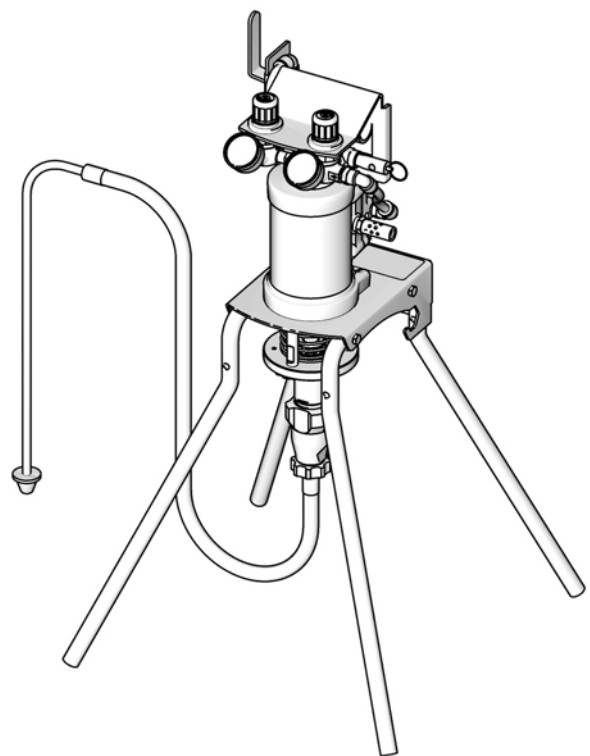
Ensembles pulvérisateurs 15:1 Ensembles pulvérisateurs 30:1

Pression d'entrée d'air maximum de 7,0 bars (0,7 MPa, 100 psi)

Consultez la page 3 pour connaître les informations relatives aux modèles, y compris la pression maximum de service du fluide.



ti15589a



ti15590a



II 2 G Ex h T5 Gb X

Table des matières

Modèles	3	Tableaux de performances	42
Avertissements	4	Pompes rapport 15:1	42
Installation	7	Pompes rapport 30:1	43
Préparation de l'opérateur	7	Garantie standard de Graco	44
Préparation du site	7	Informations Graco	44
Composants fournis	7		
Kits de filtre à fluide en ligne	7		
Accessoires de la conduite d'air	7		
Ensembles à montage mural	8		
Mise à la terre	8		
Rinçage de l'équipement avant utilisation	8		
Configuration	9		
Fonctionnement	10		
Procédure de décompression	10		
Verrouillage de la gâchette	10		
Amorçage de la pompe	10		
Montage de la buse de pulvérisation	11		
Réglage de l'atomisation	11		
Réglage du jet	12		
Arrêt	12		
Maintenance	13		
Serrage des raccords filetés	13		
Rinçage de la pompe	13		
Dépannage	14		
Réparation	15		
Informations générales	15		
Pour retirer la vanne d'admission uniquement	15		
Débranchement du bas de pompe	15		
Démontage de la pompe	16		
Remontage de la pompe	16		
Rebranchement du bas de pompe	16		
Réparation de la vanne d'air	18		
Remplacement des vannes de commande	20		
Débranchement du moteur pneumatique	21		
Rebranchement du moteur pneumatique	21		
Réparation du moteur pneumatique	22		
Pièces	25		
Pièces de l'ensemble	25		
Flexible et pistolet	29		
Pièces du bas de pompe	30		
Pièces du moteur pneumatique	32		
Pièces de vanne d'air	34		
Pièces de commande d'air	36		
Kits et accessoires	38		
Dimensions de l'ensemble	39		
Poids du joint	39		
Diagramme de l'orifice de fixation de support mural	40		
Données techniques	41		

Modèles











Groupe	Série	Rapport	Pression maximum de service du fluide bar (MPa, psi)	Type d'ensemble	Pistolet	Montage	Matériau
24F150	A	15:1	103 (10,3, 1500)	Assistance pneumatique	Carbure G15	Mural	Plaques d'acier
24F151	A	15:1	103 (10,3, 1500)	Assistance pneumatique	Carbure G15	Sur pied	Plaques d'acier
24F152	A	30:1	207 (20,7, 3000)	Assistance pneumatique	G40	Mural	Acier inoxydable
24F153	A	30:1	207 (20,7, 3000)	Assistance pneumatique	G40	Sur pied	Acier inoxydable
24F154	A	30:1	207 (20,7, 3000)	Pulvérisation sans air	Silver Plus	Mural	Plaques d'acier
24F155	A	30:1	207 (20,7, 3000)	Pulvérisation sans air	Silver Plus	Sur pied	Plaques d'acier
24F156	A	30:1	207 (20,7, 3000)	Assistance pneumatique	G40	Mural	Plaques d'acier
24F157	A	30:1	207 (20,7, 3000)	Assistance pneumatique	G40	Sur pied	Plaques d'acier
24F158	A	15:1	103 (10,3, 1500)	Assistance pneumatique	Carbure G15	Mural	Acier inoxydable
24F159	A	15:1	103 (10,3, 1500)	Assistance pneumatique	Carbure G15	Sur pied	Acier inoxydable
24N548*	A	30:1	207 (20,7, 3000)	WB3000	-----	-----	Acier inoxydable
24W281	A	15:1	103 (10,3, 1500)	Assistance pneumatique	Carbure G15	Sur pied	Plaques d'acier
24W283	A	15:1	103 (10,3, 1500)	Assistance pneumatique	Carbure G15	Sur pied	Acier inoxydable
24W285	A	30:1	207 (20,7, 3000)	Assistance pneumatique	G40	Sur pied	Plaques d'acier
24W287	A	30:1	207 (20,7, 3000)	Assistance pneumatique	G40	Sur pied	Acier inoxydable
24X311*	A	15:1	103 (10,3, 1500)	Assistance pneumatique	-----	Mural	Plaques d'acier

* La pièce n° 24N548 est utilisée comme pompe d'alimentation dans le système d'isolation hydrique WB3000. Elle contient un support de pompe ainsi que les pièces 7 à 19, 21, 23 et 28 à 42 de la page 25. Consultez le manuel 3A2497 pour les avertissements et les instructions relatifs au système hydrique.

* La pièce n° 24X311 est utilisée comme pompe de rinçage de solvant dans le système M2K. Consultez le manuel 333309 pour les avertissements et les instructions relatifs à la pompe de rinçage de solvant.

Avertissements

Les avertissements suivants sont relatifs à la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation vous renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques spécifiques associés aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, veuillez vous référer à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 AVERTISSEMENT	
   	<p>RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</p> <p>Des vapeurs inflammables sur le site, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez l'équipement uniquement dans des zones bien ventilées. • Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'électricité statique). • Veillez à débarrasser l'espace de travail de tout résidu, y compris de tous solvants, chiffons et essence. • Ne branchez ni débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou d'éclairage en présence de vapeurs inflammables. • Raccordez à la terre tous les équipements de l'espace de travail. Consultez les instructions de Mise à la terre. • N'utilisez que des flexibles mis à la terre. • Tenez fermement le pistolet contre la paroi d'un seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau. • En cas d'étincelle d'électricité statique ou si vous ressentez une décharge électrique, arrêtez immédiatement le fonctionnement. N'utilisez pas le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu. • Gardez un extincteur opérationnel dans l'espace de travail.
 	<p>CONDITIONS SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ</p> <p>Une charge statique peut s'accumuler sur les pièces en plastique lors du nettoyage et risque de se décharger ainsi que d'enflammer les vapeurs inflammables. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez les pièces en plastique dans un endroit bien aéré uniquement. • Ne les nettoyez pas avec un chiffon sec. • Ne faites pas fonctionner de pistolets électrostatiques sur le lieu de travail de l'équipement.
  	<p>RISQUES D'INJECTION CUTANÉE</p> <p>Le fluide s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pulvérisez jamais sans garde-buse ni protection de gâchette. • Verrouillez la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. • Ne pointez jamais le pistolet vers une personne ou vers une quelconque partie du corps. • Ne mettez pas la main devant la buse de projection. • N'essayez jamais d'arrêter ni de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement. • Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement. • Vérifiez quotidiennement les flexibles et les raccords. Remplacez immédiatement les pièces usagées ou endommagées.

⚠️ AVERTISSEMENT



RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Une mauvaise utilisation peut être la cause de blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service maximum ni les valeurs limites de température spécifiées pour le composant le plus faible de l'équipement. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels des équipements.
- Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de fluide et de solvant. Pour plus d'informations sur votre produit, demandez la fiche technique de santé-sécurité (FTSS) à votre distributeur ou revendeur de fluide.
- Ne quittez pas l'espace de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression. Éteignez tous les équipements et exécutez la **procédure de décompression** lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne modifiez pas cet équipement.
- Utilisez l'équipement uniquement pour effectuer les travaux pour lesquels il a été conçu. Pour plus d'informations, contactez le distributeur.
- Écartez les flexibles et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne tordez pas et ne pliez pas excessivement les flexibles, n'utilisez pas les flexibles pour soulever ou tirer l'équipement.
- Éloignez les enfants et animaux de la zone de travail.
- Observez tous les règlements de sécurité en vigueur.



RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les protections ont été retirées.
- Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.



RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez les FTSS pour connaître les dangers spécifiques associés aux fluides que vous utilisez.
- Stockez les produits dangereux dans des récipients agréés et mettez-les au rebut conformément à la réglementation en vigueur.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Vous devez porter un équipement de protection approprié lors du fonctionnement ou de l'entretien de l'équipement, lorsque vous vous trouvez dans la zone de fonctionnement de l'équipement, afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, de l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement comprend ce qui suit, mais ne s'y limite pas :

- des lunettes protectrices et un casque antibruit ;
- des respirateurs, un habillement de protection et des gants comme recommandé par le fabricant des fluides et solvants.

Installation

Préparation de l'opérateur

Toutes les personnes qui utilisent cet appareil doivent être formées pour travailler avec tous les composants du système en toute sécurité et efficacement et elles doivent savoir manipuler correctement tous les fluides. Tous les opérateurs doivent lire attentivement les manuels d'instruction et les étiquettes avant d'utiliser cet équipement.

Préparation du site

Assurez-vous que l'alimentation en air comprimé est adéquate.

Installez une conduite d'alimentation en air comprimé entre le compresseur d'air et la pompe. Assurez-vous que tous les flexibles pneumatiques répondent aux exigences de taille et de pression de votre système. N'utilisez que des flexibles conducteurs électriques. L'embout du flexible d'air doit présenter un filetage de 3/8 npt(m). Il est recommandé d'utiliser un coupleur rapide.

Éliminez tout obstacle ou débris sur le site qui risque de gêner les mouvements de l'opérateur.

Prévoyez un seau métallique relié à la terre pour rincer le système.

Composants fournis

Consultez la FIG. 2 page 9.

- La **vanne d'air principale de type purgeur (D)** est nécessaire dans le système pour libérer l'air emprisonné entre celle-ci et le moteur pneumatique lorsque la vanne est fermée. Ne bloquez pas l'accès à la vanne.
- Le **régulateur d'air de la pompe (F)** commande le régime de la pompe et la pression de sortie en réglant la pression d'air à la pompe.
- La **vanne d'air (P)** s'ouvre automatiquement pour empêcher une surpression de la pompe.
- Le **régulateur d'air du pistolet (E)** régule la pression d'air envoyée au pistolet à assistance pneumatique.
- Le **pistolet pulvérisateur (H)** pulvérise du fluide. Le pistolet est équipé d'une buse (non illustrée), disponible dans plusieurs tailles, pour différents jets et débits. Consultez le manuel du pistolet pour savoir comment l'installer.
- Le **flexible rouge (G)** assure l'alimentation du pistolet en air.
- Le **flexible bleu (K)** assure l'alimentation du pistolet en fluide.
- Le **kit d'aspiration avec crépine (J)** permet à la pompe d'aspirer un fluide dans un seau de 5 gallons (19 litres).

Kits de filtre à fluide en ligne

Les kits de filtre à fluide en ligne sont disponibles sous forme d'accessoires en acier inoxydable (24F271) ou en aluminium (24F272), pour filtrer les particules du fluide lorsqu'il sort de la pompe. Le kit comprend un élément en acier inoxydable de 60 mesh (250 microns).

Accessoires de la conduite d'air

Installez les accessoires suivants dans l'ordre indiqué dans la FIG. 2, en utilisant des adaptateurs si nécessaire.




- Un **filtre de conduite d'air (C)** élimine les saletés et l'humidité de l'alimentation en air comprimé.
- Une deuxième **vanne d'arrêt d'air de type purgeur (B)** isole les accessoires de la conduite d'air pour les entretenir. Implantez-la en amont de tous les autres accessoires de la conduite d'air.

Ensembles à montage mural

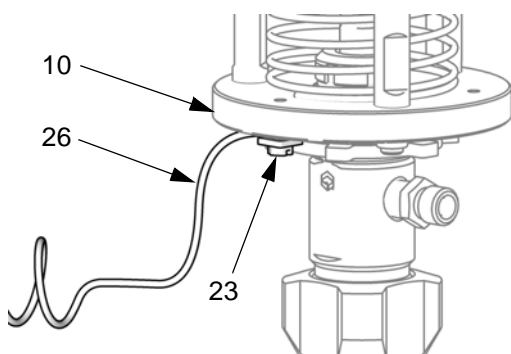
1. Assurez-vous que le mur peut supporter le poids de la pompe, du support, des flexibles et des accessoires ainsi que la contrainte provoquée par le fonctionnement.
2. Placez le support mural à une hauteur convenable. N'étirez pas le flexible d'aspiration, laissez-le pendre pour laisser le fluide s'écouler dans la pompe. Pour faciliter le fonctionnement et l'entretien, montez la pompe de manière à ce que les ports d'entrée d'air, d'entrée et de sortie de fluide soient facilement accessibles.
3. En utilisant le support mural comme modèle, percez des trous de fixation dans le mur. Les diamètres des trous et les dimensions du support mural sont indiqués à la page 40.
4. Fixez le support au mur. Utilisez des vis suffisamment longues pour empêcher la pompe de vibrer lorsqu'elle fonctionne.

REMARQUE : assurez-vous que le support est horizontal.

Mise à la terre

							
<p>L'équipement doit être mis à la terre. Une mise à la terre réduit le risque de décharge électrostatique ou électrique grâce à un fil permettant au courant de s'échapper en cas d'accumulation d'électricité statique ou de court-circuit.</p>							

1. **Pompe :** Voir FIG. 1. Assurez-vous que le câble de mise à la terre (26) est fixé à la vis de mise à la terre (23) et que la vis est fermement serrée sur la plaque de l'adaptateur (10). Utilisez un des trois trous filetés de la plaque de l'adaptateur. Raccordez l'autre extrémité du fil à une véritable prise de terre.



ti16282a

FIG. 1. Fil de terre

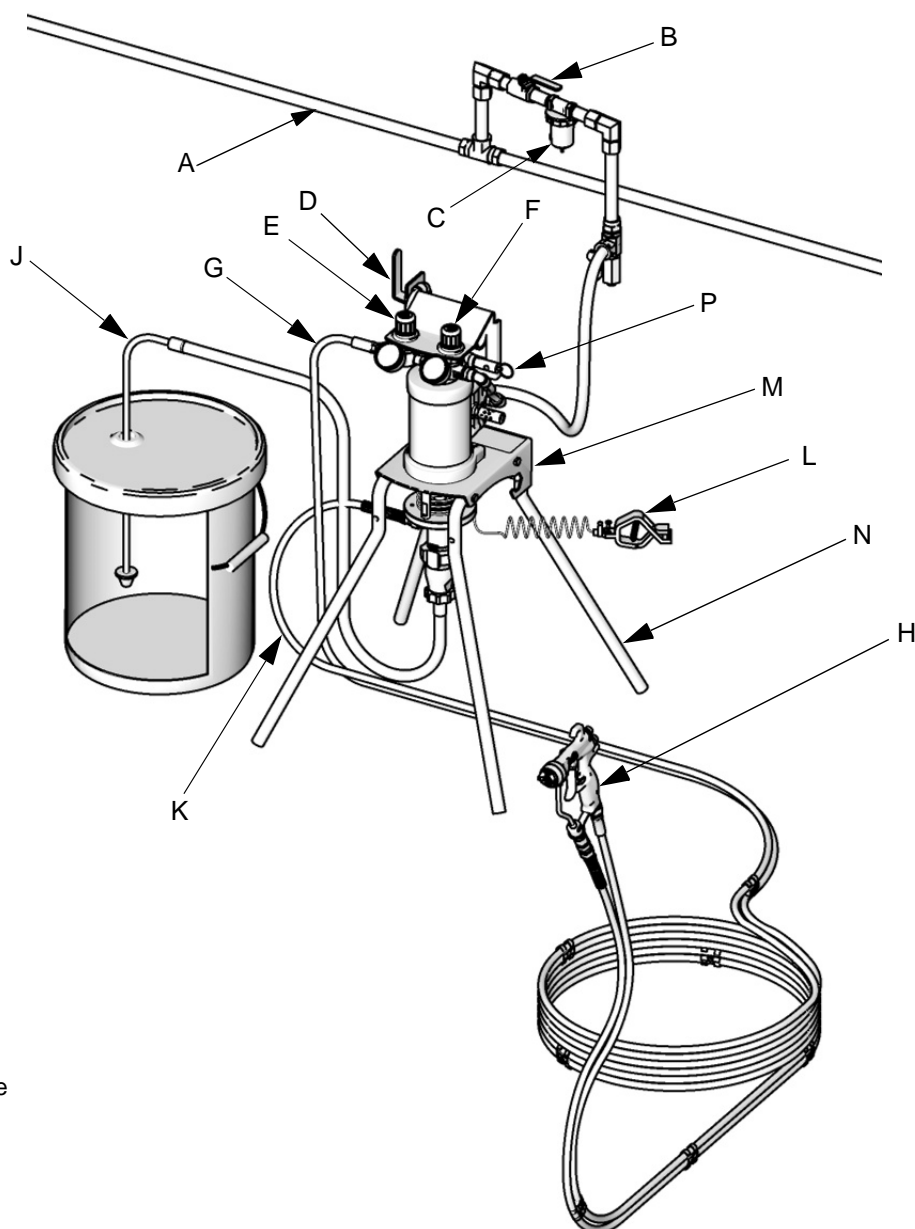
2. **Flexibles d'air et de produit :** L'électricité statique peut s'accumuler lorsque les fluides traversent des pompes, des tuyaux, et des pulvérisateurs. Au moins un des flexibles doit être conducteur et d'une longueur totale maximale de 150 m pour assurer la continuité de la mise à la terre. Vérifiez la résistance électrique des flexibles. Si la résistance totale à la terre dépasse 25 mégohms, remplacez immédiatement le flexible.
3. **Compresseur d'air :** suivez les recommandations du fabricant.
4. **Pistolet pulvérisateur :** une mise à la terre par raccord sur un flexible produit et une pompe correctement reliée à la terre.
5. **Réservoir d'alimentation en fluide :** Respecter la réglementation régionale.
6. **Objet pulvérisé :** Respecter la réglementation régionale.
7. **Seaux de solvants utilisés pour le rinçage :** Respecter la réglementation régionale. Utilisez uniquement des seaux métalliques conducteurs, placés sur une surface mise à la terre. Ne posez jamais un seau sur une surface non conductrice, telle que du papier ou du carton, qui interrompt la continuité de la mise à la terre.
8. Pour maintenir la continuité électrique pendant le rinçage ou le relâchement de la pression, maintenez une partie métallique du pistolet pulvérisateur fermement sur le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis appuyez sur la gâchette du pistolet.

Rinçage de l'équipement avant utilisation

L'équipement a été testé avec une huile légère laissée à l'intérieur des passages de fluide afin de protéger les pièces. Afin d'éviter toute contamination de votre produit avec l'huile, rincez l'équipement avec un solvant compatible avant de l'utiliser. Consultez la section **Amorçage de la pompe**, page 10.

Configuration

1. Voir FIG. 2. Fixez une extrémité du flexible pour fluide (K) sur la sortie de la pompe (ou la sortie de filtre à fluide en ligne optionnel).
2. Fixez l'autre extrémité du flexible pour fluide sur l'entrée du fluide à la base du pistolet (H).
3. Fixez une extrémité du flexible à air (G) sur le régulateur d'air du pistolet (E).
4. Fixez l'autre extrémité du flexible à air sur l'entrée d'air à la base du pistolet (H).
5. Agrafez ensemble les flexibles d'air et de fluide avec les agrafes de flexible fournies (7 en tout). Espacez les agrafes si nécessaire.
6. Fixez le kit d'aspiration de fluide (J) à l'entrée de la pompe.



Clé :

- A Conduite d'alimentation principale en air
- B Vanne d'arrêt d'air
- C Filtre à air
- D Vanne d'air principale de type purgeur (nécessaire)
- E Régulateur de la pression d'air du pistolet
- F Régulateur de la

ti15591a

FIG. 2. Installation traditionnelle (ensemble de montage de pied à assistance pneumatique illustré)



Fonctionnement

Procédure de décompression

						
L'air emprisonné peut provoquer un démarrage intempestif de la pompe pouvant entraîner des blessures graves par projection ou par des pièces en mouvement.						

1. Verrouillez la gâchette du pistolet.
2. Voir FIG. 2. Fermez la vanne d'air principale de type purge (D).
3. Déverrouillez la gâchette du pistolet.
4. Tenez fermement la partie métallique du pistolet contre un bac de récupération métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet pour relâcher la pression du fluide.
5. Verrouillez la gâchette du pistolet.
6. Si la pression ne s'est pas complètement relâchée après avoir exécuté les étapes précédentes, vérifiez les éléments suivants :
 - a. Il se peut que la buse de pulvérisation soit complètement obstruée. Desserrez lentement le circlip du capuchon d'air pour relâcher la pression dans la cavité entre la butée de siège de rotule et la buse branchée. Nettoyez l'orifice de la buse.
 - b. Il se peut que le filtre à fluide du pistolet ou le flexible pour fluide soit complètement obstrué. Desserrez très lentement le coupleur d'extrémité du flexible au niveau du pistolet et relâchez progressivement la pression. Puis desserrez complètement pour supprimer l'obstruction.
 - c. Après avoir suivi les étapes ci-dessus, si la buse de pulvérisation ou le flexible semble toujours complètement obstrué, desserrez très lentement l'écrou de serrage du garde-buse ou le coupleur d'extrémité du flexible, relâchez progressivement la pression et desserrez complètement. Une fois la buse déposée, actionnez la gâchette du pistolet dans le bac de récupération.

Verrouillage de la gâchette

						
---	---	--	--	--	--	--

Voir FIG. 3. Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt de la pulvérisation pour empêcher toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt du pistolet.

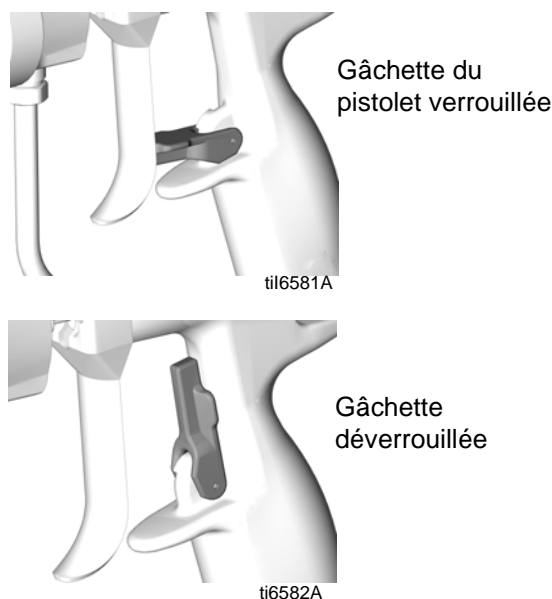




FIG. 3. Verrouillage de la gâchette

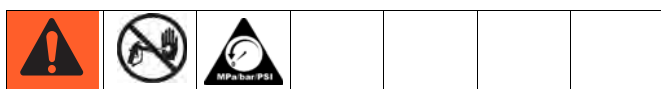
Amorçage de la pompe

						
Assurez-vous que le ressort de sécurité (9) est en place pendant l'utilisation pour réduire les risques de pincement ou de coupure des doigts.						

1. Voir FIG. 3. Verrouillez la gâchette du pistolet. Enlevez le garde-buse et la buse du pistolet. Consultez le manuel du pistolet.

2. Voir FIG. 2. Fermez le régulateur d'air du pistolet (E) et le régulateur d'air de la pompe (F) en tournant les boutons dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la pression à zéro. Fermez toutes les vannes d'air de type purgeur (D).
3. Raccordez la conduite d'air à la vanne d'air de type purgeur.
4. Assurez-vous que tous les raccords du système sont bien serrés.
5. Placez le seau près de la pompe. Le flexible d'aspiration mesure 0,9 m (3 pi.). N'étirez pas le flexible ; laissez-le pendre pour laisser le fluide s'écouler dans la pompe.
6. Maintenez une partie métallique du pistolet contre le côté d'un seau métallique mis à la terre et gardez la gâchette ouverte.
7. Ouvrez la vanne d'air de type purgeur. Tournez lentement le bouton du régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et faire démarrer la pompe.
8. Faites fonctionner la pompe à basse vitesse jusqu'à ce que la totalité de l'air soit expulsée et que la pompe et les flexibles soient complètement amorcés.
9. Relâchez la gâchette du pistolet et verrouillez-la. La pompe doit se bloquer par rapport à la pression.

Montage de la buse de pulvérisation



Suivez la **Procédure de décompression**, page 10. Montez la buse de pulvérisation et sa garde en suivant les explications données dans le manuel du pistolet fourni séparément.

La sortie du fluide et la largeur du modèle dépendent de la taille de la buse de pulvérisation, de la viscosité et de la pression du fluide. Utilisez le schéma de sélection de la buse de pulvérisation dans le manuel d'instruction du pistolet pour choisir celle qui convient à votre application.

REMARQUE : La taille maximum de buse de pulvérisation recommandée est 0,019 po (0,483 mm).

Réglage de l'atomisation



REMARQUE : Utilisez cette procédure avec des pistolets de pulvérisation sans air et à assistance pneumatique.

1. N'activez pas l'alimentation en air de pulvérisation. La pression du fluide est contrôlée par la pression d'air fournie à la pompe (régulateur d'air de pompe). Définissez la pression du fluide sur une basse pression de démarrage. Pour les fluides à faible viscosité (moins de 25 sec, coupe Zahn n° 2) avec des solides de pourcentage inférieur (en général moins de 40 %), commencez à 21 bars (2,1 MPa, 300 psi) en sortie de pompe. Pour les fluides à viscosité plus élevée ou avec un contenu solide plus important, commencez à 42 bars (4,2 MPa, 600 psi). Consultez l'exemple suivant.

Exemple :

Rapport de la pompe		Réglage du régulateur d'air de la pompe bars (MPa, psi)		Pression approximative du fluide bars (MPa, psi)
15:1	x	1,4 (0,14, 20)	=	21 (2,1, 300)
30:1	x	1,4 (0,14, 20)	=	42 (4,2, 600)

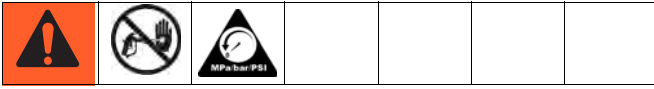
2. Maintenez le pistolet perpendiculaire et à environ 304 mm (12 po.) de la surface.
3. Déplacez d'abord le pistolet, puis actionnez la gâchette pour pulvériser sur le papier test.
4. Augmentez la pression du fluide par paliers de 7 bars (0,7 MPa, 100 psi) jusqu'au point où une augmentation supplémentaire de celle-ci n'améliore plus l'atomisation de façon significative. Consultez l'exemple suivant.

Exemple :

Rapport de la pompe		Palier du régulateur d'air de la pompe bars (MPa, psi)		Pression incrémentielle du fluide bars (MPa, psi)
15:1	x	0,5 (0,05, 7)	=	7 (0,7, 100)
30:1	x	0,2 (0,02, 3,3)	=	7 (0,7, 100)

5. Si vous utilisez un pistolet pulvérisateur à assistance pneumatique, reportez-vous à la section **Réglage du jet** page 12.

Réglage du jet



REMARQUE : Utilisez cette procédure uniquement avec des pistolets pulvérisateurs à assistance pneumatique.

1. Voir FIG. 4. Fermez l'air de réglage du jet en tournant le bouton (AA) à fond dans le sens horaire (vers l'intérieur). Le pistolet est réglé sur le jet le plus large.

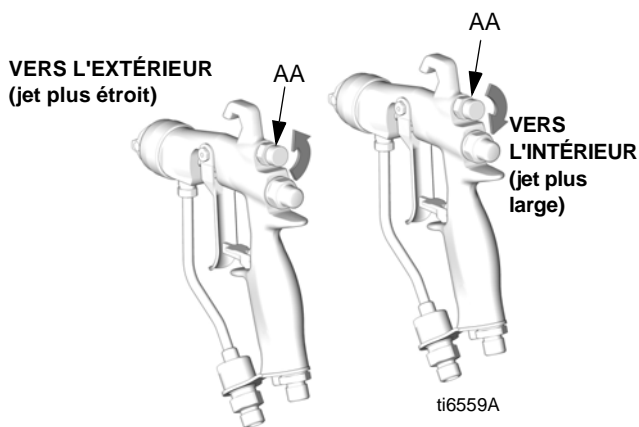


FIG. 4. Bouton de jet d'air

2. Voir FIG. 5. Réglez la pression d'air de pulvérisation sur environ 0,35 bar (35 kPa, 5 psi) lors du déclenchement. Vérifiez le jet de pulvérisation, puis augmentez lentement la pression d'air jusqu'à ce que les extrémités soient complètement pulvérisées et intégrées au jet de pulvérisation. Veillez à ce que la pression d'air ne dépasse pas 7 bars (0,7 MPa, 100 psi).

3. Voir FIG. 4. Pour un jet plus étroit, tournez le bouton de la vanne de réglage du jet (AA) dans le sens antihoraire (vers l'extérieur). Si le jet n'est pas encore assez étroit, augmentez légèrement la pression d'air au pistolet ou utilisez une buse de taille différente.

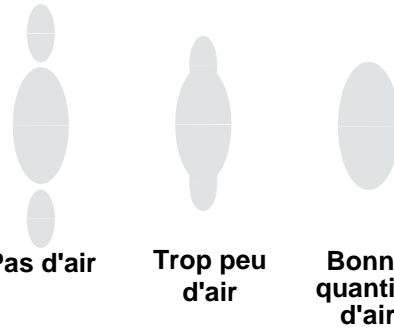


FIG. 5. Problèmes de jet de pulvérisation

Arrêt



Suivez la **Procédure de décompression**, page 10.

Rincez toujours la pompe avant que le produit ne sèche sur la tige de piston. Consultez la section **Rinçage de la pompe**, page 13.

Maintenance

Serrage des raccords filetés

Avant chaque utilisation, assurez-vous que tous les flexibles ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez-les si nécessaire. Assurez-vous que tous les raccords filetés sont bien serrés et ne fuient pas.

Rinçage de la pompe



Rinçage de la pompe :

- Avant la première utilisation
- Pour changer de couleur ou de fluide
- Avant de réparer l'équipement
- Avant que le fluide ne sèche ou ne se dépose dans une pompe inactive (vérifiez le délai d'utilisation des fluides catalysés)
- À la fin de la journée
- Avant de ranger la pompe.

Rincez à la pression la plus basse possible. Rincez avec un produit compatible avec le fluide utilisé dans la pompe et avec les pièces humides de votre système. Consultez votre fabricant ou fournisseur de fluide pour connaître les produits de rinçage recommandés ainsi que la fréquence du rinçage.

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Enlevez le garde-buse et la buse du pistolet. Reportez-vous au manuel d'utilisation du pistolet fourni séparément.
3. Plongez le tuyau d'aspiration dans un seau en métal mis à la terre contenant du produit nettoyant.
4. Réglez la pompe sur la pression de fluide la plus basse possible et démarrez la pompe.
5. Tenez fermement une pièce métallique du pistolet contre les parois d'un seau métallique relié à la terre.
6. Actionnez la gâchette du pistolet. Rincez le système jusqu'à ce que du solvant clair s'écoule du pistolet.
7. Suivez la **Procédure de décompression**, page 10.
8. Nettoyez la protection de buse, la buse de pulvérisation et le tamis du filtre à fluide séparément, puis remettez-les en place.
9. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du tuyau et du flexible d'aspiration.

Dépannage



REMARQUE : contrôlez toutes les sources de problème et les causes possibles avant de démonter la pompe.

Problème	Cause	Solution
Le moteur pneumatique ne fonctionne pas.	Vanne d'air endommagée (214).	Remplacez ou réparez la vanne d'air (214). Consultez la page 18.
	Vanne pilote endommagée (213).	Remplacez les vannes pilotes (213). Consultez la page 20.
Fuite d'air continue au niveau de l'arbre du moteur pneumatique.	Coupelles en U endommagées (207).	Remplacez les coupelles en U de l'arbre (207). Consultez la page 22.
Fuite d'air continue au niveau du silencieux.	Plaque de vanne (305) ou coupelle (312) endommagée.	Remplacez ou réparez la vanne d'air (214). Consultez la page 18.
Le moteur pneumatique « rebondit » en sommet de course.	Vanne pilote inférieure endommagée (213).	Remplacez la vanne pilote inférieure (213). Consultez la page 20.
Le moteur pneumatique « rebondit » en bas de course.	Vanne pilote supérieure endommagée (213).	Remplacez la vanne pilote supérieure (213). Consultez la page 20.
Glaçage à l'intérieur du moteur.	Le moteur pneumatique fonctionne à haute pression ou à haut régime.	Réduisez la pression, le régime ou le cycle de service du moteur. Réduisez le point de rosée de l'air comprimé dans le filtre coalescent d'humidité.
La pompe ne fonctionne pas.	La tuyauterie est bouchée ou l'alimentation d'air est inadéquate ; les vannes sont fermées ou bouchées.	Débouchez la conduite ou augmentez l'alimentation en air. Vérifiez si les vannes sont ouvertes.
	Flexible produit ou pistolet bouché ; le diamètre intérieur du flexible produit est trop petit.	Ouvrez et débouchez* ; utilisez un flexible d'un plus grand diamètre intérieur.
	Le fluide a séché sur la tige du bas de pompe (119).	Nettoyez, assurez-vous que l'écrou du presse-étoupe est rempli de liquide d'étanchéité (TSL) Graco.
La pompe fonctionne mais ne s'amorce pas.	Les clapets anti-retour à bille ou les joints du piston restent ouverts ou sont usés.	Débouchez la vanne ; remplacez les joints. Consultez la page 16.
	Joint torique du flexible d'aspiration usé (38).	Remplacez le joint torique du flexible d'aspiration (38).
La pompe fonctionne mais le débit est faible sur les deux courses.	La tuyauterie est bouchée ou l'alimentation d'air est inadéquate ; les vannes sont fermées ou bouchées.	Débouchez la conduite ou augmentez l'alimentation en air. Vérifiez si les vannes sont ouvertes.
	Flexible produit ou pistolet bouché ; le diamètre intérieur du flexible produit est trop petit.	Ouvrez et débouchez* ; utilisez un flexible d'un plus grand diamètre intérieur.
	Joints du bas de pompe usés.	Remplacez les joints. Consultez la page 16.
La pompe fonctionne mais le débit est faible en course descendante.	Les clapets anti-retour à bille ou les joints du piston restent ouverts ou sont usés.	Débouchez la vanne ; remplacez les joints. Consultez la page 16.
La cadence de la pompe est irrégulière ou accélérée.	Alimentation en fluide épuisée.	Remplissez et amorcez.
	Les clapets anti-retour à bille ou les joints restent ouverts ou sont usés.	Débouchez la vanne ; remplacez les joints. Consultez la page 16.
Le fluide pompé est visible dans l'écrou du presse-étoupe.	Joints de presse-étoupe usés.	Serrez l'écrou de presse-étoupe. Remplacez les joints de presse-étoupe. Consultez la page 16.
Mauvais jet de pulvérisation.	Nettoyez ou réparez la buse ou le pistolet de pulvérisation.	Reportez-vous au manuel de pistolet à assistance pneumatique G15/G40 ou au manuel du pistolet sans air Silver Plus.

Réparation

Informations générales

- Les nombres et les lettres de référence entre parenthèses dans le texte se rapportent aux repères des figures et des vues éclatées des pièces.
- Utilisez toujours des pièces et accessoires d'origine Graco, disponibles chez votre distributeur Graco. Si vous utilisez vos propres accessoires, assurez-vous qu'ils sont de la bonne dimension et qu'ils disposent de la capacité de pression qu'exige le système.

Pour retirer la vanne d'admission uniquement

Le siège et la rotule d'entrée doivent être nettoyés ou réparés sans débrancher le bas de pompe.



1. Arrêtez la pompe.
2. Rincez la pompe si possible (consultez la page 13). Suivez la **Procédure de décompression**, page 10.
3. Débranchez le flexible d'aspiration.
4. Déposez le corps de vanne (110). Voir FIG. 7.
5. Nettoyez ou remplacez le guide de rotule (109), la rotule (116), le siège (117) et le joint torique (111).
6. Reposez le joint torique (111‡), le siège (117), la rotule d'entrée (116‡) et le guide de rotule (109) dans le corps de vanne (110).
7. Vissez le corps de vanne (110) sur le cylindre (105). Serrez à un couple de 95-108 N•m (70-80 pi-lb).

Débranchement du bas de pompe



1. Arrêtez la pompe.
2. Rincez la pompe si possible (consultez la page 13). Suivez la **Procédure de décompression**, page 10.
3. Débranchez le flexible à air, le flexible pour fluide et le flexible d'aspiration.
4. Voir FIG. 6. Poussez le ressort de sécurité (9) vers le bas et maintenez-le pour pouvoir accéder à l'axe d'accouplement (18). Poussez le ressort de retenue (19) vers le haut et retirez l'axe, à l'aide d'un tournevis ou d'un poinçon.
5. Desserrez le contre-écrou (13).
6. Dévissez manuellement le bas de pompe et placez-le sur un banc de montage.

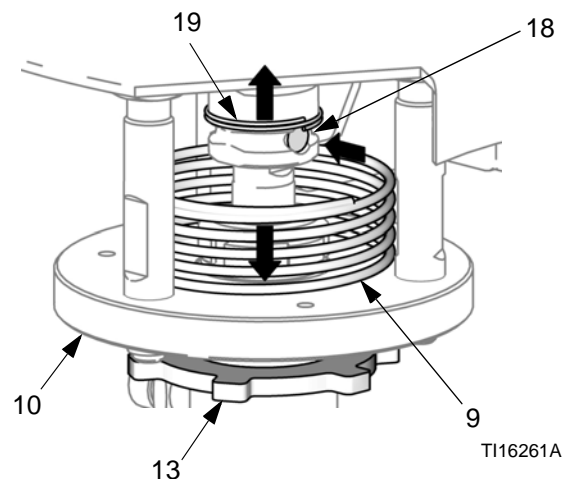


FIG. 6. Ressort de sécurité et axe de liaison

Démontage de la pompe

REMARQUE : des kits de réparation de pompe sont disponibles. Consultez la page 31 pour commander le kit adapté à votre pompe. Les pièces sont marquées d'un ‡.

1. Suivez les instructions de **Débranchement du bas de pompe**, page 15.
2. Voir FIG. 7. Desserrez le presse-étoupe (103) avec un tournevis et un marteau. Déposez le joint torique (104).
3. Dévissez le cylindre (105) du corps de vanne (110). Le cylindre est équipé d'un ensemble d'arbre et de piston.
4. Déposez le guide de rotule (109), la rotule d'entrée (116), le siège (117) et le joint torique (111) du corps de vanne (110).
5. Retirez l'ensemble d'arbre et de piston du bas du cylindre. Déposez le joint torique (107) du cylindre.
6. Introduisez une tige en plastique en bas du cylindre et faites sortir les joints de presse-étoupe et les bagues par le dessus.
7. Introduisez la tige (119) dans un étau et dévissez le piston (124). Veillez à ne pas laisser tomber la bille du piston (120). Démontez le joint du piston.
8. Nettoyez et examinez toutes les pièces. Remplacez les pièces endommagées.

Remontage de la pompe

REMARQUE : Trempez les garnitures en cuir (113‡, 125‡) dans l'huile hydraulique pendant une heure avant de les reposer sur la pompe.

1. Posez le racleur de piston (123‡) sur le piston (124), avec les lèvres orientées vers le bas. Installez la garniture femelle (122‡). Reposez les joints de piston dans l'ordre suivant, avec les lèvres orientées vers le haut : bleu UHMWPE (126‡), cuir (125‡), UHMWPE, cuir, UHMWPE. Installez la bague mâle (121‡).
2. Introduisez la tige de bas de pompe (119) dans un étau. Placez la bille de piston (120‡) dans la cavité de la tige. Vissez l'ensemble de piston dans la tige. Serrez à un couple de 33 à 40 N•m (24 à 30 pi-lb).

3. Montez la bague mâle (114‡) sur le cylindre (105). Reposez les joints de presse-étoupe dans l'ordre suivant, avec les lèvres orientées vers le bas : bleu UHMWPE (106‡), cuir (113‡), UHMWPE, cuir, UHMWPE. Installez la garniture femelle (112‡).
4. Installez le joint torique (104‡) sur l'écrou de presse-étoupe (103). Vissez l'écrou du presse-étoupe sur le cylindre sans le serrer.
5. Lubrifiez généreusement les joints de piston et le haut (2 po, soit 51 mm) de la tige de bas de pompe (119).
6. Introduisez la tige de bas de pompe (119) dans le cylindre (105) par le bas, jusqu'à ce que le piston soit complètement introduit dans le cylindre et que la tige dépasse de l'écrou du presse-étoupe (103).
7. Lubrifiez le joint torique (107‡) et installez-le sur le cylindre (105).
8. Reposez le joint torique (111‡), le siège (117), la rotule d'entrée (116‡) et le guide de rotule (109) dans le corps de vanne (110).
9. Placez le corps de vanne (110) dans un étau. Vissez le cylindre (105) dans le corps de vanne. Serrez à un couple de 95-108 N•m (70-80 pi-lb).
10. Serrez l'écrou du presse-étoupe (103) d'1/2 tour à la main ou de 6,7-9,0 N•m (60-80 po-lb).
11. Assurez-vous que l'obturateur (102‡) est posé sur l'écrou du presse-étoupe (103).
12. Suivez les instructions de **Rebranchement du bas de pompe**, page 16.

Rebranchement du bas de pompe

AVIS

Le bas de pompe peut être endommagé si la course n'est pas centrée lorsque la pompe est rebranchée. Assurez-vous de visser complètement le bas de pompe dans la plaque de l'adaptateur (10).

1. Vissez le bas de pompe dans la plaque de l'adaptateur (10) jusqu'à la butée. Dévissez la pompe de moins d'1 tour, pour aligner sa sortie comme souhaité.

2. Serrez le contre-écrou (13). Serrez à un couple de 88-102 N•m (65-75 pi-lb).
3. Alignez l'orifice de la tige de bas de pompe avec l'orifice de la tige de moteur pneumatique. Utilisez un tournevis pour introduire l'axe (18).
4. Poussez le ressort de retenue (19) en place pour couvrir l'axe.
5. Remplissez l'écrou du presse-étoupe de liquide TSL pour empêcher une usure prématurée.

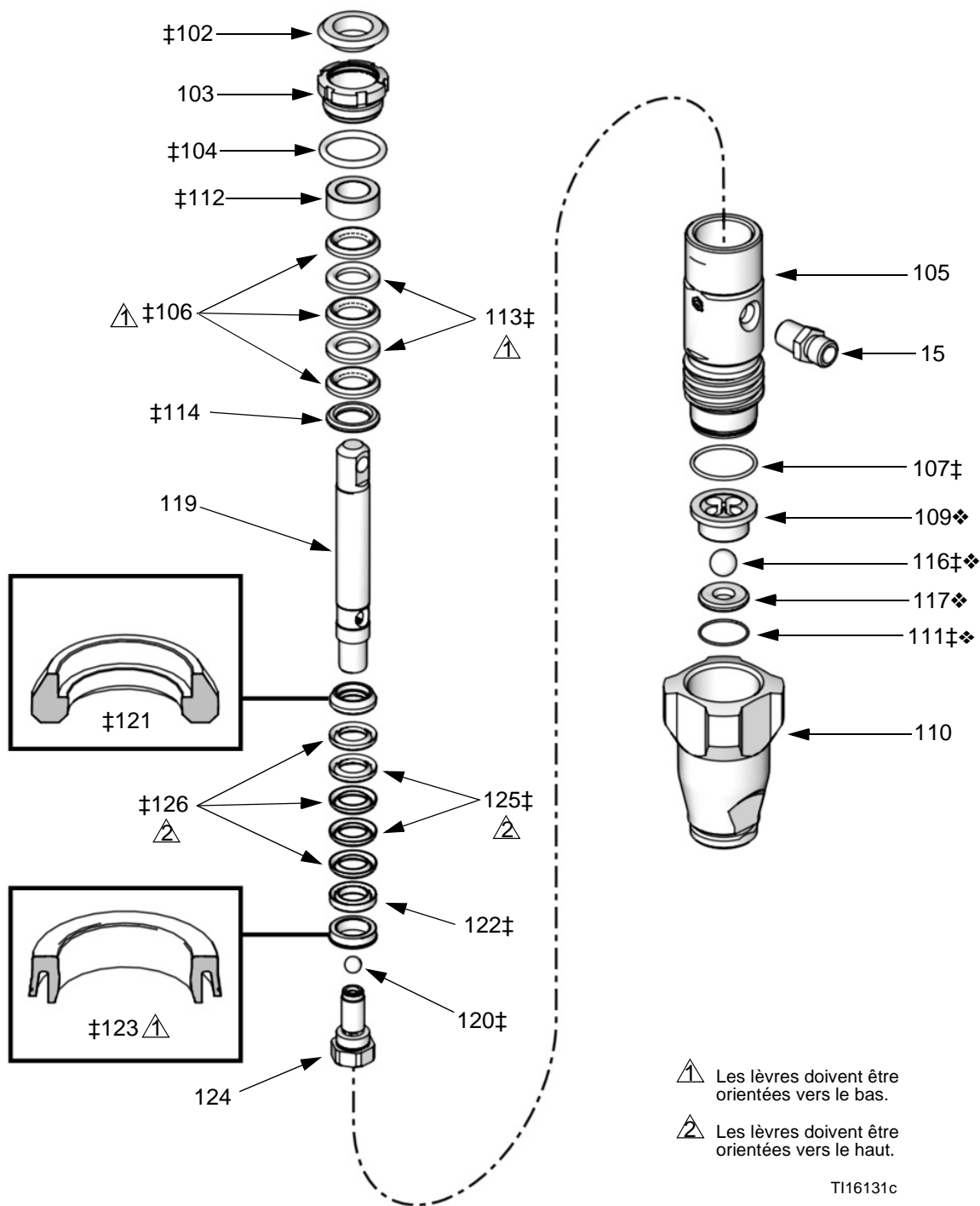
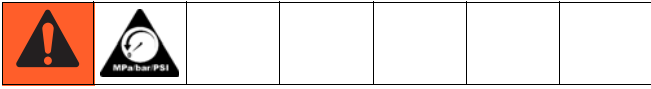


Fig. 7. Bas de pompe

Réparation de la vanne d'air



Remplacement complet de la vanne d'air

1. Arrêtez la pompe. Suivez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Débranchez la conduite d'air vers le moteur.
3. Consultez la FIG. 14 page 23. Déposez les quatre vis (211). Retirez la vanne d'air (214) et le joint (209*◆).
4. Pour réparer la vanne d'air, consultez la section **Démontage de la vanne d'air**, page 18. Pour installer une vanne d'air de remplacement, passez à l'étape 5.
5. Alignez le nouveau joint de la vanne d'air (209*◆) sur le collecteur, puis fixez la vanne d'air (214). Serrez les vis (211) à un couple de 11-12 N•m (95-105 po-lb)
6. Rebranchez la conduite d'air vers le moteur.

Remplacement des joints ou reconstruction de la vanne d'air

REMARQUE : Des kits de joint de vanne d'air sont disponibles. Consultez la page 35. Les pièces sont marquées d'un †.

Des kits de réparation de vanne d'air sont disponibles. Consultez la page 35. Les pièces sont marquées d'un ◆.

Des kits de plaque de blocage de vanne d'air sont disponibles. Consultez la page 35. Les pièces sont marquées d'un ⌘.

Démontage de la vanne d'air

1. Exécutez les étapes 1-3 de la section **Remplacement complet de la vanne d'air**, page 18.
2. Voir FIG. 8. Utilisez une clé hexagonale de 2 mm ou 5/64 pour retirer les deux vis (309†◆). Retirez la plaque de vanne (305◆), la coupelle (312◆) et le ressort (311◆).

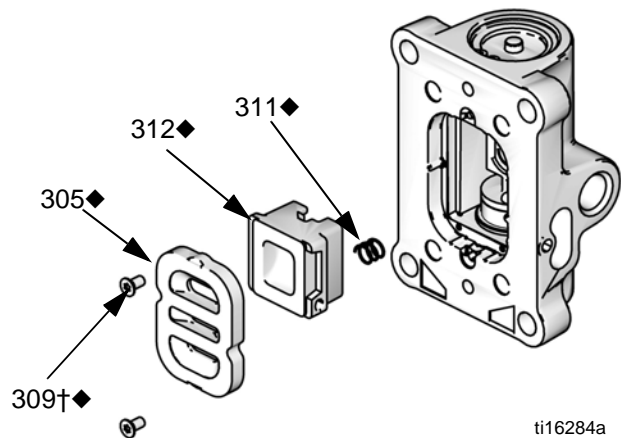
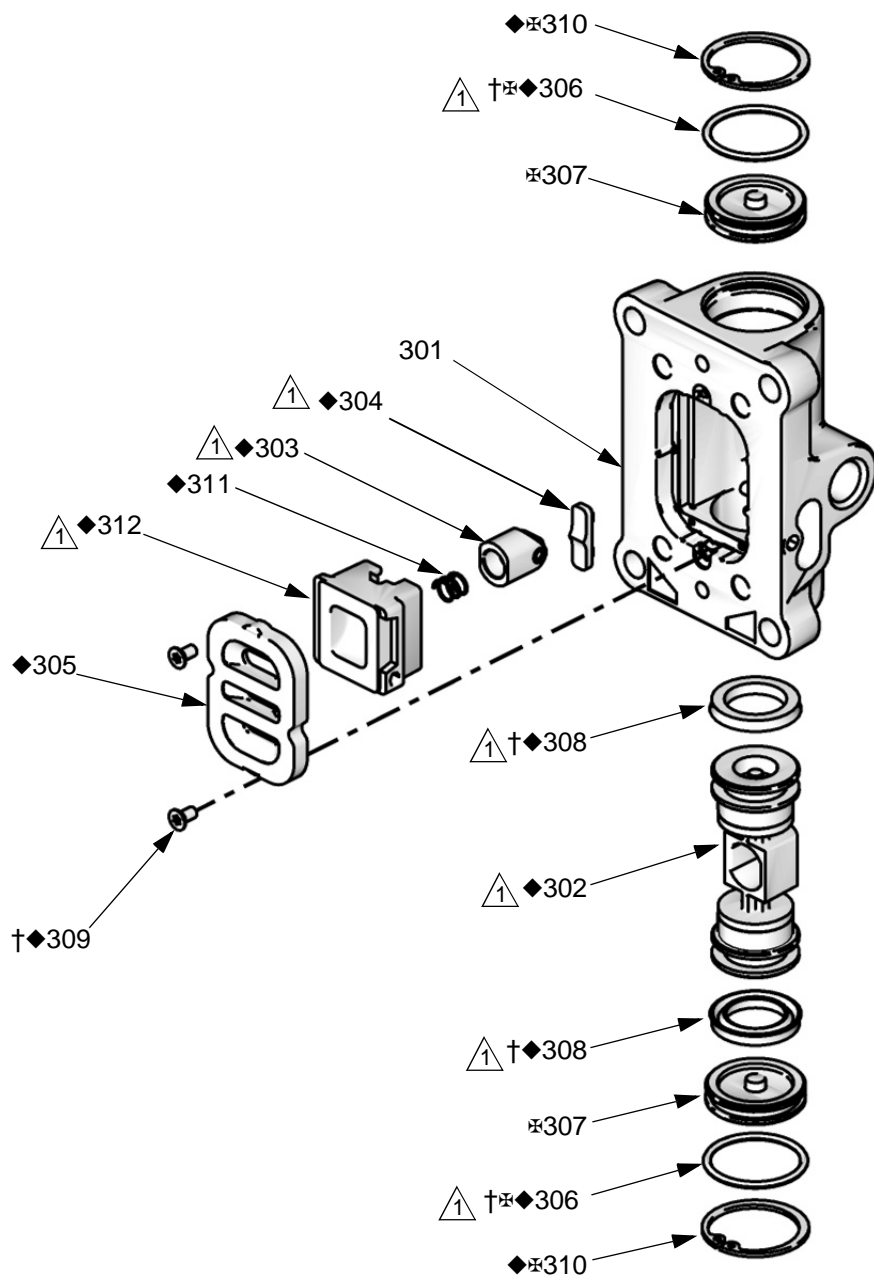


FIG. 8. Démontage de la plaque de vanne

3. Voir FIG. 9. Retirez l'anneau de retenue (310⌘) de chaque extrémité. Utilisez le piston pour extraire les plaques de blocage (307⌘) des extrémités. Retirez les joints toriques des chapeaux (306†⌘◆).
4. Retirez le piston (302◆). Retirez les joints en coupelle (308†◆) de chaque extrémité puis l'ensemble (303◆) et la came de détente (304◆) de la partie centrale.



ti16213a

▲ Appliquez du lubrifiant.

FIG. 9. Montage de la vanne d'air

Réassemblage de la vanne d'air

1. Voir FIG. 9. Lubrifiez la came de détente (304♦) et montez-la sur le boîtier.
2. Voir FIG. 10. Lubrifiez les coupelles en U (308†♦) et montez-les sur le piston (302♦) en orientant les lèvres vers le centre du piston.

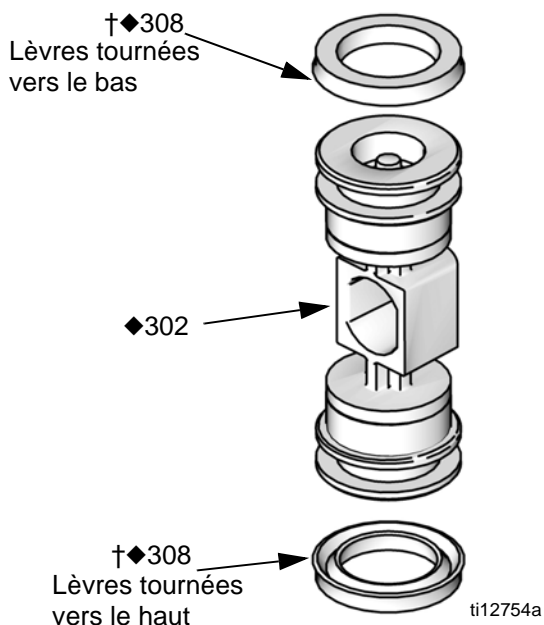


FIG. 10. Pose des coupelles en U des vannes d'air

3. Voir FIG. 9. Lubrifiez les deux extrémités du piston (302♦) et posez-le dans le boîtier.
4. Lubrifiez et montez l'ensemble de détente (303♦) dans le piston.
5. Lubrifiez les nouveaux joints toriques (306†⊗♦) et montez-les sur les plaques de blocage (307⊗). Montez les plaques de blocage dans le boîtier.
6. Installez un anneau de retenue (310♦⊗) sur chaque extrémité afin de maintenir les plaques de blocage en place.

7. Installez le ressort (311♦). Lubrifiez et installez la coupelle de vanne d'air (312♦), voir FIG. 11. Alignez le petit aimant rond avec l'entrée d'air.
8. Installez la plaque de vanne (305♦). Serrez les vis (309†♦) pour la maintenir en place.

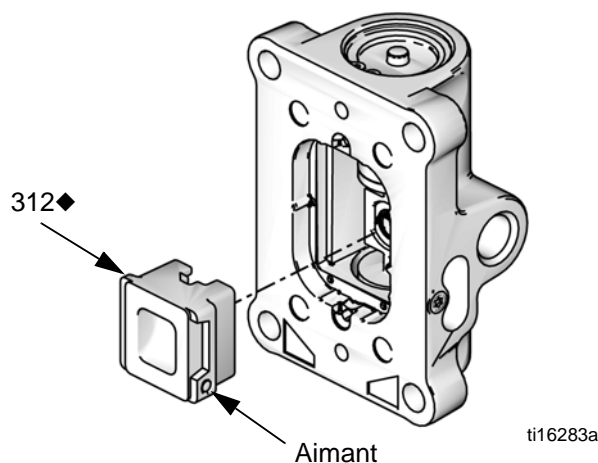


FIG. 11. Installation de la coupelle de vanne d'air

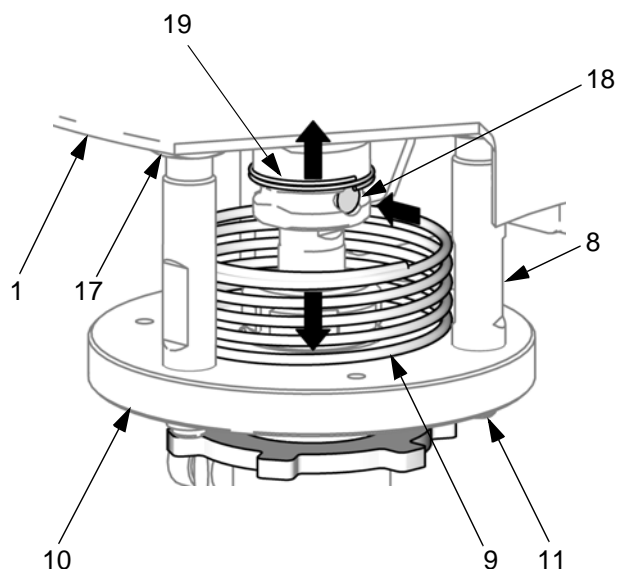
Remplacement des vannes de commande

1. Arrêtez la pompe. Suivez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Débranchez la conduite d'air vers le moteur.
3. Voir FIG. 12. Poussez le ressort de sécurité (9) vers le bas et maintenez-le pour pouvoir accéder à la vanne pilote du capot inférieur.
4. Consultez la FIG. 14 page 23. Utilisez une clé de 10 mm pour déposer les anciennes vannes pilotes (213) des capots supérieur et inférieur.
5. Lubrifiez et posez les vannes pilotes neuves (213). Serrez à un couple de 11-12 N•m (95-105 po-lb).

Débranchement du moteur pneumatique



1. Arrêtez la pompe.
2. Rincez la pompe si possible (consultez la page 13). Suivez la **Procédure de décompression**, page 10.
3. Débranchez le flexible à air, le flexible pour fluide et le flexible d'aspiration.
4. Voir FIG. 12. Poussez le ressort de sécurité (9) vers le bas et maintenez-le pour pouvoir accéder à l'axe d'accouplement (18). Poussez le ressort de retenue (19) vers le haut et retirez l'axe, à l'aide d'un tournevis ou d'un poinçon.
5. Déposez les écrous (11) du bas des barres d'accouplement (8).
6. Déposez la partie inférieure de la pompe (12). La plaque de l'adaptateur (10) restera fixée à la partie inférieure.
7. Déposez le ressort de sécurité (9).
8. Desserrez les écrous (17) situés en haut des barres d'accouplement, puis déposez-les. Le support de montage (1) se desserre du moteur à mesure que les barres d'accouplement sont déposées.
9. Conduisez le moteur sur un banc de montage. Consultez la section **Réparation du moteur pneumatique** page 22.



T116261A

Fig. 12. Débranchement du moteur pneumatique

Rebranchement du moteur pneumatique

1. Remplacez le moteur sur le support de fixation (1).
2. Vissez les barres d'accouplement sur le moteur, avec les écrous hexagonaux supérieurs (17) fixés. Serrez les barres d'accouplement à 7-13 N•m (5-10 pi-lb).

REMARQUE : Serrez toujours les barres d'accouplement avant de serrer les écrous hexagonaux supérieurs (17).

3. Serrez les écrous hexagonaux supérieurs (17) pour fixer le support de fixation (1).
4. Faites coulisser la pompe avec la plaque de l'adaptateur (10) fixée sur les barres d'accouplement (8). Assurez-vous que le ressort de sécurité (9) est en place et que la sortie de la pompe est orientée comme souhaité.
5. Posez les écrous de barre d'accouplement (11). Serrez à 11 N•m (100 po-lb).
6. Alignez l'orifice de la tige de bas de pompe avec l'orifice de la tige de moteur pneumatique. Utilisez un tournevis pour introduire l'axe (18).
7. Poussez le ressort de retenue (19) en place pour couvrir l'axe.

Réparation du moteur pneumatique



REMARQUE : Des kits complets de remplacement du moteur pneumatique sont disponibles. Commandez la réf. 24G693 (moteur 2,5 po) ou 24G694 (moteur 3,5 po).

REMARQUE : Des kits de joint de moteur pneumatique sont disponibles. Se reporter à la page 33 pour commander le kit adapté à votre moteur. Les pièces incluses dans le kit sont marquées d'un astérisque (*). Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez toutes les pièces contenues dans le kit.

Démontage du moteur pneumatique

1. Voir FIG. 14. Utilisez une clé à douille de 10 mm pour déposer les quatre vis (211). Retirez la vanne d'air (214) et le joint (209*♦†).
2. Déposez les quatre vis (211) puis le collecteur (220) et les deux joints (208*).
3. Utilisez une clé à douille de 10 mm pour déposer les vannes pilotes (213) des capots supérieur et inférieur.
4. Utilisez une clé à douille de 13 mm pour déposer les boulons de liaison (212).
5. Déposez le capot supérieur (210). Déposez le joint torique (202*). *Pour les moteurs 3,5 po uniquement*, déposez le bouchon (231) et le joint torique (230*).
6. Déposez le bouclier (206) et le cylindre (205).
7. Déposez le joint torique (204*) du piston.
8. Fixez le piston (219) dans un étau à mors doux. Utilisez un clé sur les parties plates de la tige (218) pour déposer la tige et l'ensemble de capot inférieur (201) du piston.
9. Déposez la tige de l'ensemble de capot inférieur.
10. Déposez le circlip (217), les joints de coupelle en U (207*) et le joint torique (202*) du capot inférieur.

Remontage du moteur pneumatique

REMARQUE : Pour un remontage plus facile, commencez par le capot supérieur (210) renversé sur le banc de montage et inversez le montage du moteur pneumatique.

1. Lubrifiez et posez le joint torique (202*) sur le capot supérieur (210).
2. Lubrifiez l'intérieur du cylindre (205). Abaissez le cylindre sur le capot supérieur (210).
3. Posez le bouclier (206) autour du cylindre (205) et dans la rainure du capot supérieur (210).
4. Voir FIG. 13. Lubrifiez et posez le joint de coupelle en U neuf (207*) au bas du roulement dans le capot inférieur (201). Les lèvres doivent être orientées vers le bas. Lubrifiez et posez le joint de coupelle en U neuf (207*) en haut du roulement. Le lèvres doivent être orientées vers le haut. Reposez la bague de retenue (217).

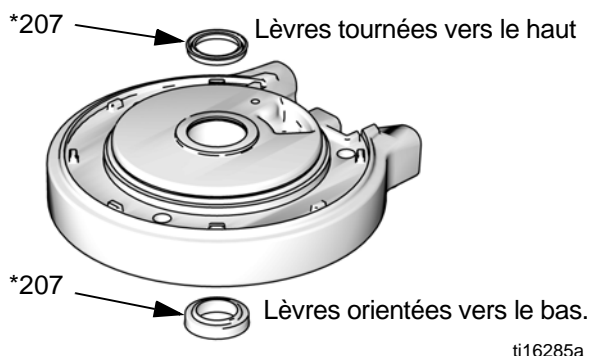
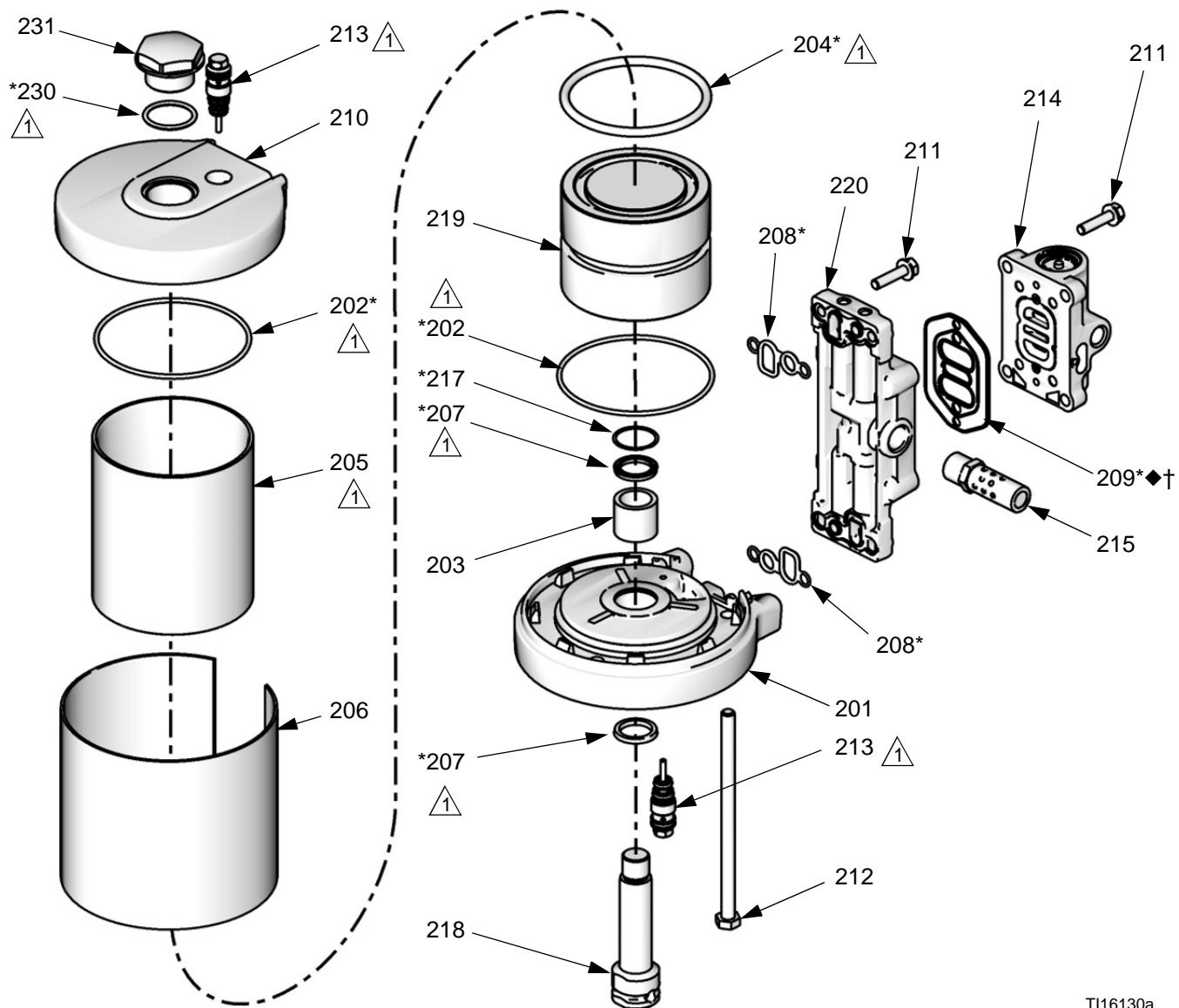


FIG. 13. Installation d'une coupelle en U de moteur pneumatique

⚠ Appliquez du lubrifiant.



TI16130a

FIG. 14. Montage du moteur pneumatique

5. Lubrifiez et posez le joint torique (202*) sur le capot inférieur (201).
6. Introduisez délicatement l'extrémité fileté de la tige (218) vers le haut dans le capot inférieur (201).
7. Enduisez les filets de la tige (218) de produit adhésif 16G561. Vissez le piston (219) dans la tige. Placez le piston dans un étau à mors doux et serrez à 47-54 N•m (35-40 pi-lb).
8. Lubrifiez et posez le joint torique (204*) sur le piston (219).
9. Voir FIG. 15. Positionnez délicatement l'ensemble capot inférieur/piston sur le cylindre (205) en faisant coulisser le piston (219) sur le cylindre. Les surfaces de collecteur des capots supérieur et inférieur doivent s'aligner. Vérifiez que le bouclier (206) est dans la rainure des capots supérieur et inférieur.

10. Serrez manuellement les boulons de liaison (212).
11. Posez deux joints (208*) sur le collecteur (220). Posez le collecteur (220). Serrez les vis (211) à un couple de 10,7-11,9 N•m (95-105 po-lb)

REMARQUE : Le collecteur est réversible pour faciliter le positionnement du silencieux ou l'échappement à distance.

12. Alignez le joint de vanne d'air (209*♦†) sur le collecteur puis fixez la vanne d'air (214). Serrez les vis (211) à un couple de 11-12 N•m (95-105 po-lb).
13. Serrez les boulons de liaison (212) à mi-course. Travailler en séquence croisée. Vérifiez que le bouclier (206) reste dans les rainures des deux capots. Continuez à serrer les boulons du modèle à 15-18 N•m (11-13 pi-lb).
14. *Pour les moteurs 3,5 po uniquement*, lubrifiez le joint torique (230*). Posez-le ainsi que le bouchon (231) sur le capot supérieur (210).
15. Lubrifiez et installez les vannes pilotes (213) sur le capot supérieur et inférieur. Serrez à un couple de 11-12 N•m (95-105 po-lb).
16. Consultez la section **Rebranchement du moteur pneumatique**, page 21.

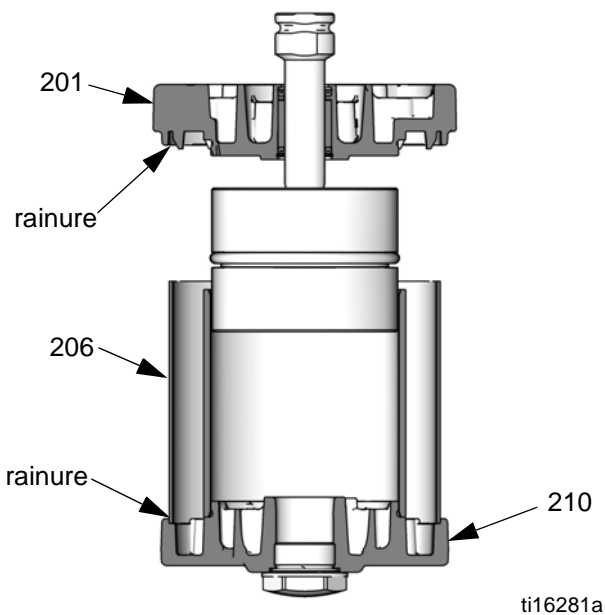
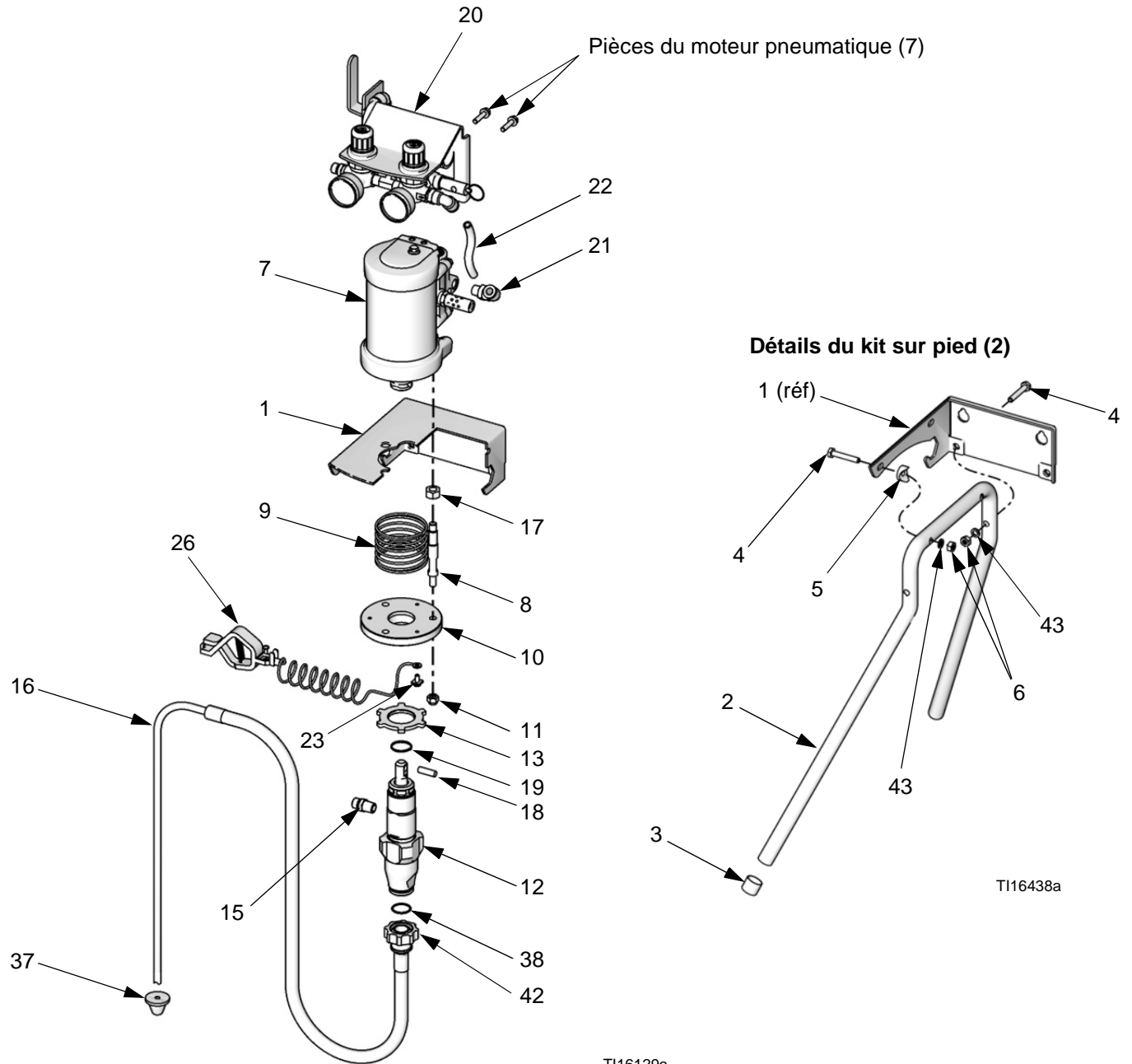


FIG. 15. Alignement du bouclier dans les rainures des capots

Pièces

Pièces de l'ensemble

REMARQUE : pour le flexible et le pistolet, consultez la page 29.



Pièces d'ensemble de pompes rapport 15:1

Réf.	Description	Groupe							Qté
		24F150	24F151	24W281	24F158	24F159	24W283	24X311	
1	SUPPORT, mural	24H102	24H102	24H102	24H102	24H102	24H102	24H102	1
2	KIT, sur pied ; comprend les éléments 3, 4, 5, 6, et 43 ci-dessous et 418 à la page 36		24F164	24F164		24F164	24F164		1
3	BOUCHON		108175	108175		108175	108175		4
4	VIS, capuchon, tête hex ; 1/4-20 x 38 mm (1,5 po.)		100058	100058		100058	100058		6
5	ENTRETOISE, tube		---	---		---	---		4
6	ÉCROU, six pans ; 1/4-20		100015	100015		100015	100015		6
7	MOTEUR, air, consultez la page 32	24G693	24G693	24G693	24G693	24G693	24G693	24G693	1
8	KIT, tige, barre ; comprend les tiges et les éléments 11 et 17 (3 de chaque)	24G707	24G707	24G707	24G707	24G707	24G707	24G707	1
9	RESSORT, sécurité	24H103	24H103	24H103	24H103	24H103	24H103	24H103	1
10	ADAPTATEUR, partie inférieure de la pompe	24H104	24H104	24H104	24H104	24H104	24H104	24H104	1
11	ÉCROU, verrouillage	104541	104541	104541	104541	104541	104541	104541	3
12	PARTIE INFÉRIEURE, pompe ; cf. page 30; y compris également les éléments 15, 18 et 19	24G701	24G701	24G701	24G702	24G702	24G702	24G701	1
13	CONTRE-ÉCROU	195150	195150	195150	195150	195150	195150	195150	1
15‡	MAMELON ; 1/4 npsm x 1/4 npt ; plaques d'acier	162453	162453	162453				162453	1
	MAMELON ; 1/4 npsm x 1/4 npt ; acier inoxydable				166846	166846	166846		1
16	KIT, flexible d'aspiration, 19 l (5 gal.) ; diamètre extérieur de 10 mm (3/8 po.) ; inclut les éléments 37 (qté 1), 38 et 42	24F148	24F148		24F148	24F148		24F148	1
17	ÉCROU, six pans ; 7/16-20	Ne peut être vendu séparément. Commander le kit de barre d'accouplement, élément 8.							3
18‡	GOUPILLE, droite	196762	196762	196762	196762	196762	196762	196762	1
19‡	RESSORT, retenue	196750	196750	196750	196750	196750	196750	196750	1
20	ENSEMBLE DE COMMANDE D'AIR ; consultez la page 36	24H162	24H163	24H163	24H162	24H163	24H163	24H162	1
21	COUDE, pivot ; tube de diamètre extérieur de 1/4 npt(m) x 10 mm (3/8 po.)	121141	121141	121141	121141	121141	121141	121141	1
22	TUBE, polyuréthane ; diamètre extérieur de 10 mm (3/8 po.) ; 0,61 m (2 pi.)	24H008	24H008	24H008	24H008	24H008	24H008	24H008	1
23	VIS, terre	116343	116343	116343	116343	116343	116343	116343	1
26	FIL, mise à la terre	238909	238909	238909	238909	238909	238909	238909	1
28	LIQUIDE POUR PRESSE-ÉTOUPE ; 4 oz (non illustré)	238049	238049	238049	238049	238049	238049	238049	1
37	CRÉPINE, aspiration ; tube de diamètre extérieur de 3/8 po (10 mm) ; lot de 3	24F160	24F160		24F160	24F160		24F160	1
38	JOINT TORIQUE, élastomère fluoré	117559	117559		117559	117559		117559	1
42	CONTRE-ÉCROU, aspiration	15E813	15E813		15E813	15E813		15E813	1
43	RONDELLE, frein ; 1/4 ; pièce du kit sur pied (2)		---	---		---	---		6
44*	TREMIE, kit			17A493			17A493		1

‡ Compris dans le kit de reconstruction de partie inférieure de pompe. Consultez la page 31.

* Non illustré. Consultez le manuel du kit de trémie Merkur ES 334011 pour plus d'informations.

Pièces d'ensemble de pompes rapport 30:1

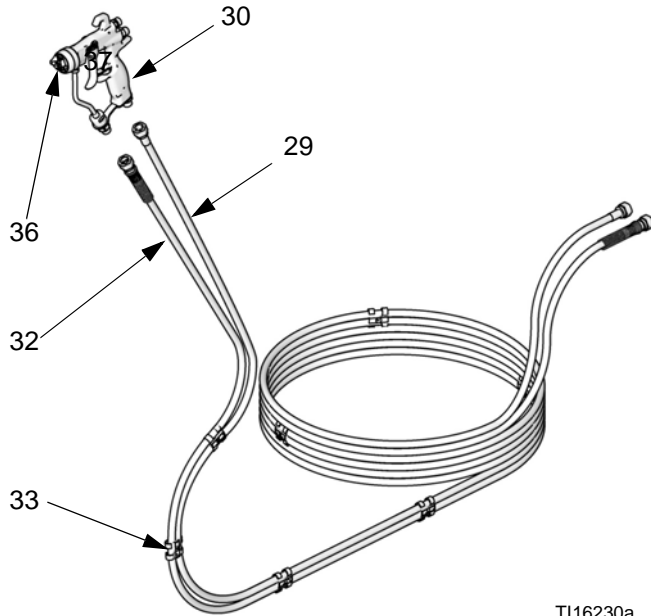
Réf.	Description	Groupe								Qté
		24F152	24F153	24W287	24F154	24F155	24F156	24F157	24W285	
1	SUPPORT, mural	24H102	24H102	24H102	24H102	24H102	24H102	24H102	24H102	1
2	KIT, sur pied ; comprend les éléments 3, 4, 5, 6, et 43 ci-dessous et 418 à la page 36		24F164	24F164		24F164		24F164	24F164	1
3	BOUCHON		108175	108175		108175		108175	108175	4
4	VIS, capuchon, tête hex. ; 1/4-20 x 38 mm (1,5 po.)		100058	100058		100058		100058	100058	6
5	ENTRETOISE, tube		---	---		---		---	---	4
6	ÉCROU, six pans ; 1/4-20		100015	100015		100015		100015	100015	6
7	MOTEUR, air, consultez la page 32	24G694	24G694	24G694	24G694	24G694	24G694	24G694	24G694	1
8	KIT, tige, barre ; comprend les tiges et les éléments 11 et 17 (3 de chaque)	24G707	24G707	24G707	24G707	24G707	24G707	24G707	24G707	1
9	RESSORT, sécurité	24H103	24H103	24H103	24H103	24H103	24H103	24H103	24H103	1
10	ADAPTATEUR, partie inférieure de la pompe	24H104	24H104	24H104	24H104	24H104	24H104	24H104	24H104	1
11	ÉCROU, verrouillage	104541	104541	104541	104541	104541	104541	104541	104541	3
12	PARTIE INFÉRIEURE, pompe ; cf. page 30; y compris également les éléments 15, 18 et 19	24G702	24G702	24G702	24G701	24G701	24G701	24G701	24G701	1
13	CONTRE-ÉCROU	195150	195150	195150	195150	195150	195150	195150	195150	1
15‡	MAMELON ; 1/4 npsm x 1/4 npt ; plaques d'acier				162453	162453	162453	162453	162453	1
	MAMELON ; 1/4 npsm x 1/4 npt ; acier inoxydable	166846	166846	166846						1
16	KIT, flexible d'aspiration, 19 l (5 gal.) ; diamètre extérieur de 10 mm (3/8 po.) ; inclut les éléments 37 (qté 1), 38 et 42	24F148	24F148		24F148	24F148	24F148	24F148		1
17	ÉCROU, six pans ; 7/16-20	Ne peut être vendu séparément. Commander le kit de barre d'accouplement, élément 8.								3
18‡	GOUPILLE, droite	196762	196762	196762	196762	196762	196762	196762	196762	1
19‡	RESSORT, retenue	196750	196750	196750	196750	196750	196750	196750	196750	1
20	ENSEMBLE DE COMMANDE D'AIR ; consultez la page 36	24H162	24H163	24H163	24H164	24H165	24H162	24H163	24H163	1
21	COUDE, pivot ; tube de diamètre extérieur de 1/4 npt(m) x 10 mm (3/8 po.)	121141	121141	121141	121141	121141	121141	121141	121141	1
22	TUBE, polyuréthane ; diamètre extérieur de 10 mm (3/8 po.) ; 0,61 m (2 pi.)	24H008	24H008	24H008	24H008	24H008	24H008	24H008	24H008	1
23	VIS, terre	116343	116343	116343	116343	116343	116343	116343	116343	1
26	FIL, mise à la terre	238909	238909	238909	238909	238909	238909	238909	238909	1
28	LIQUIDE POUR PRESSE-ÉTOUPE ; 4 oz (non illustré)	238049	238049	238049	238049	238049	238049	238049	238049	1
37	CRÉPINE, aspiration ; tube de diamètre extérieur de 3/8 po (10 mm) ; lot de 3	24F160	24F160		24F160	24F160	24F160	24F160		1
38	JOINT TORIQUE, élastomère fluoré	117559	117559		117559	117559	117559	117559		1
42	CONTRE-ÉCROU, aspiration	15E813	15E813		15E813	15E813	15E813	15E813		1
43	RONDELLE, frein ; 1/4 ; pièce du kit sur pied (2)		---	---		---		---	---	6
44*	TRÉMIE, kit			17A493					17A493	1

‡ Compris dans le kit de reconstruction de partie inférieure de pompe. Consultez la page 31.

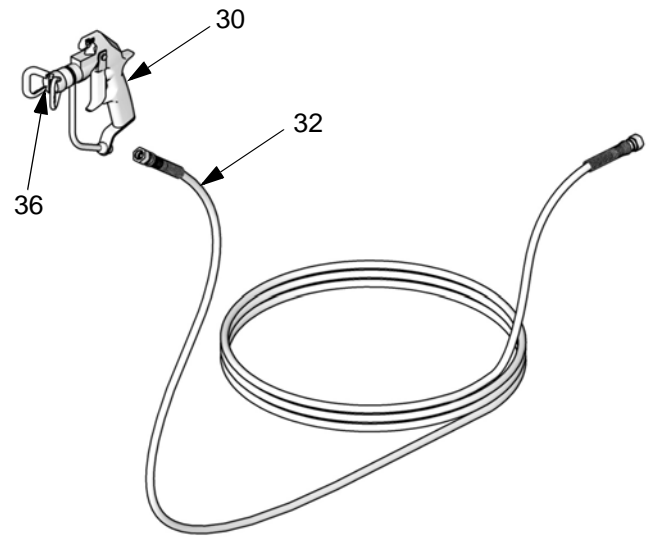
* Non illustré. Consultez le manuel du kit de trémie Merkur ES 334011 pour plus d'informations.

Flexible et pistolet

Ensembles à assistance pneumatique



Ensembles sans air



Réf.	Description	Groupe						Qté
		24F150 24F151 24W281	24F152 24F153 24W287	24F154 24F155	24F156 24F157 24W285	24F158 24F159 24W283	24X311*	
29	FLEXIBLE, air, pistolet	241811	241811		241811	241811		1
30	PISTOLET, à assistance pneumatique, G15 ; cf. 3A0149	24C853				24C853		1
	PISTOLET, à assistance pneumatique, G40 ; cf. 3A0149		24C855		24C855			1
	PISTOLET, sans air ; cf. 311254			235460				1
32	FLEXIBLE, fluide ; nylon diamètre intérieur de 3 mm (1/8 po.) ; raccords de plaques d'acier 1/4 npsm(f) ; 7,6 m (25 pi.) de long	24F165		24F165	24F165			1
	FLEXIBLE, fluide ; nylon diamètre intérieur de 1/8 po (3 mm) ; raccords en acier inoxydable 1/4 npsm(f) ; 25 pi (7,6 m) de long		24F166			24F166		1
33	AGRAFE, flexible ; lot de 7	24H005	24H005		24H005	24H005		7
36★	BUSE ; G15, G40	AAF412	AAF412		AAF412	AAF412		1
	BUSE ; sans air			163515				1

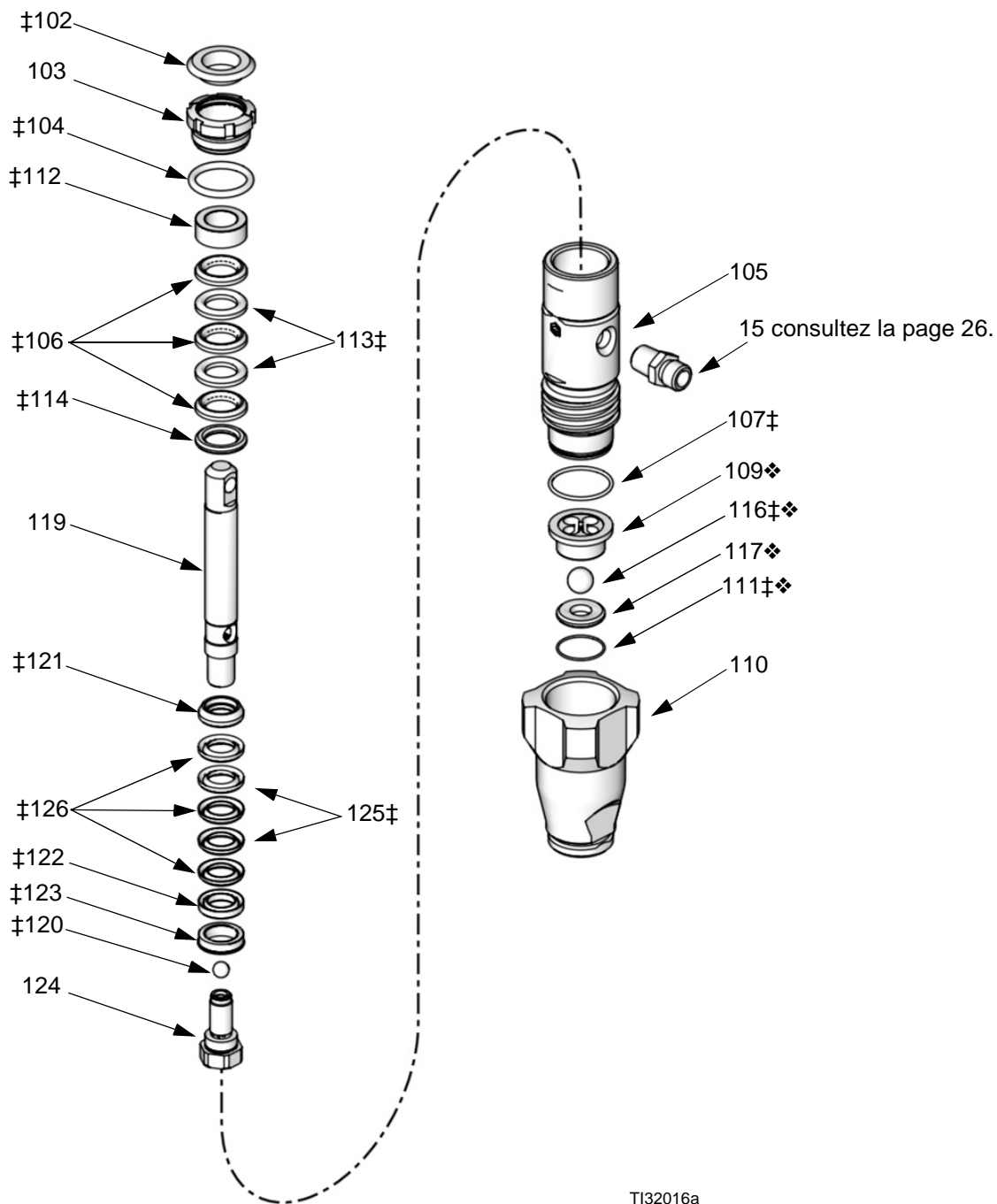
★ D'autres tailles de buses sont disponibles. Consultez le manuel 3A0149 pour les pistolets à assistance pneumatique G15 et G40. Consultez le manuel 306686 pour les pistolets sans air Silver Plus.

* 24X311 inclut un flexible de fluide (5 mm (3/16 po.) x 4,5 pi., Réf. 238959) à brancher au collecteur mélangeur.

Pièces du bas de pompe

Réf. 24G701, plaques d'acier

Réf. 24G702, acier inoxydable



TI32016a

Pièces du bas de pompe

Réf. 24G701, plaques d'acier

Réf. 24G702, acier inoxydable

Réf.	Description	24G701	24G702	Qté
102‡	BOUTON, bouchon	---	---	1
103	ÉCROU, presse-étoupe ; plaque d'acier	193047		1
	ÉCROU, joint ; inox		24H161	1
104‡	JOINT TORIQUE ; buna-N ; diamètre extérieur de 1,262 po (32,05 mm)	---	---	1
105	CYLINDRE, pompe	17D481	24G706	1
106‡	JOINT EN V, presse-étoupe ; V-Max™ UHMWPE	---	---	3
107‡	JOINT TORIQUE ; PTFE ; diamètre extérieur de 1,254 po (31,85 mm)	---	---	1
109❖	GUIDE, bille	15C011	15C011	1
110	VANNE, logement intérieur ; plaque d'acier	15B611		1
	VANNE, logement intérieur ; acier inoxydable		24H007	1
111‡ ❖	JOINT TORIQUE ; PTFE ; diamètre extérieur de 0,941 po (23,90 mm)	---	---	1
112‡	BAGUE, femelle, presse-étoupe ; acétal	---	---	1
113‡	JOINT EN V, presse-étoupe ; cuir	---	---	2
114‡	BAGUE, mâle, presse-étoupe ; acétal	---	---	1
116‡ ❖	BILLE, admission ; acier inoxydable ; diamètre de 0,500 po (13 mm)	105445	105445	1
117❖	SIÈGE, carbure	15A968	15A968	1
119	KIT, tige, piston ; Chromex™ ; comprend l'élément 124 et les éléments 18 et 19 page 25	24G703	24G704	1
120‡	BILLE, piston ; acier inoxydable ; diamètre 0,3125 po (7,94 mm)	105444	105444	1
121‡	BAGUE, mâle, piston ; plaque d'acier	---		1
	BAGUE, mâle, piston ; acier inoxydable		---	1
122‡	BAGUE, femelle, piston ; plaque d'acier	---		1
	BAGUE, femelle, piston ; acier inoxydable		---	1
123‡	RACLEUR, piston	---	---	1
124	VANNE, piston ; plaque d'acier	Commander élément 119		1
	VANNE, piston ; acier inoxydable		Commander élément 119	1
125‡	JOINT EN V, piston ; cuir	---	---	2
126‡	JOINT EN V, piston ; V-Max™ UHMWPE	---	---	3

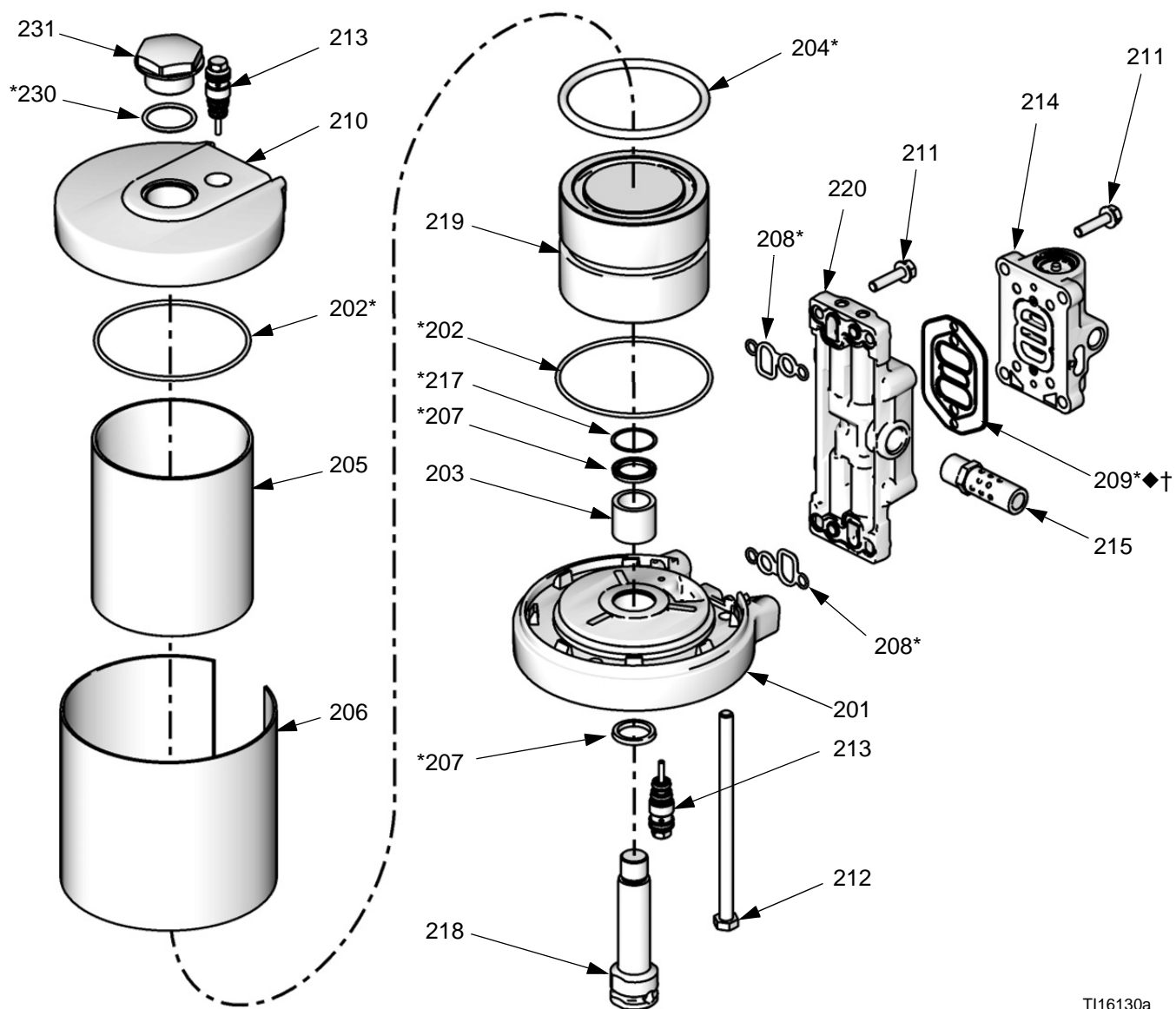
‡ Compris dans le kit de reconstruction de partie inférieure de pompe. Commander le kit 24H006 pour la pompe 24G701, ou le kit 24G705 pour la pompe 24G702.

❖ Inclus dans le kit de clapet de retenue d'admission n° 246429.

Pièces du moteur pneumatique

Réf. 24G693, 63,5 mm (2,5 po)

Réf. 24G694, 88,9 mm (3,5 po), illustrée



T116130a

Pièces du moteur pneumatique

Réf. 24G693, 63,5 mm (2,5 po)

Réf. 24G694, 88,9 mm (3,5 po), illustrée

Réf.	Description	24G693	24G694	Qté
201	KIT, capot, inférieur ; inclus 202 (qté 1), 203, 207, 213 (qté 1) et 217	24G695	24G696	1
202*	JOINT TORIQUE, capot	Ne peut être vendu séparément. Cf. kit de joint de moteur pneumatique (ci-dessous), kit de capot inférieur (201 dans ce tableau) ou kit de capot supérieur (210 dans ce tableau)		2
203	COUSSINET	Ne peut être vendu séparément. Cf. kit de capot inférieur (201 dans ce tableau)		1
204*	JOINT TORIQUE, piston	Ne peut être vendu séparément. Consultez le kit de joints de moteur pneumatique (ci-dessous) ou le kit de piston (réf. 219 dans ce tableau)		1
205	CYLINDRE, moteur	15M289	15M211	1
206▲	CAPOT, cylindre (inclus étiquette de mise en garde en anglais)	15M302	15M212	1
207*	JOINT, en coupelle	Ne peut être vendu séparément. Consultez le kit de joints de moteur pneumatique (ci-dessous) ou le kit de capot inférieur (réf. 201 dans ce tableau)		2
208*	JOINT, collecteur	Ne peut être vendu séparément. Consultez le kit de joints de moteur pneumatique (ci-dessous) ou l'ensemble de collecteur (réf. 220 dans ce tableau)		2
209*♦†	JOINT, vanne d'air	Ne peut être vendu séparément. Cf. kit de joint de moteur pneumatique, kit de réparation de vanne 24A537, kit de joint de vanne 24A535 (ci-dessous) ou ensemble de collecteur (220 dans ce tableau)		1
210	KIT, capot, supérieur ; inclus 202 et 213 (1 de chaque). 15X353 inclus également 230 et 231.	24H004	15X353	1
211	VIS, M6 x 25	Ne peut être vendu séparément. Consultez l'ensemble de collecteur (220 dans ce tableau) ou le kit de rechange de vanne d'air (page 35)		8
212	BOULON, accouplement, tête hexagonale	15M314		2
	BOULON, accouplement, tête hexagonale		15M314	3
213	Vanne, pilote (lot de 2)	24A366	24A366	1
214	VANNE, air ; inclus les éléments 209 et 211 (qté 4)	24A351	24A351	1
215	SILENCIEUX	15M213	15M213	1
217*	BAGUE, retenue	Ne peut être vendu séparément. Consultez le kit de joints de moteur pneumatique (ci-dessous) ou le kit de capot inférieur (réf. 201 dans ce tableau)		1
218	TIGE, moteur pneumatique	Ne peut être vendu séparément. Cf. kit de piston moteur (219 dans ce tableau)		1
219	KIT, piston, moteur ; inclus 204 et 218, et adhésif 16G561.	24G697	24G698	1
220	COLLECTEUR, ensemble, inclut 208, 209 et 211 (qté. 4)	24A579	24A579	1
229▲	ÉTIQUETTE, mise en garde (français et espagnol)	15W719	15W719	1
230*	JOINT TORIQUE, bouchon supérieur (24G694 uniquement)		Ne peut être vendu séparément. Cf. kit de joint de moteur pneumatique (ci-dessous)	1
231	BOUCHON, capot supérieur (24G694 uniquement)		Ne peut être vendu séparément. Cf. kit de capot supérieur (210 dans ce tableau)	1

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.

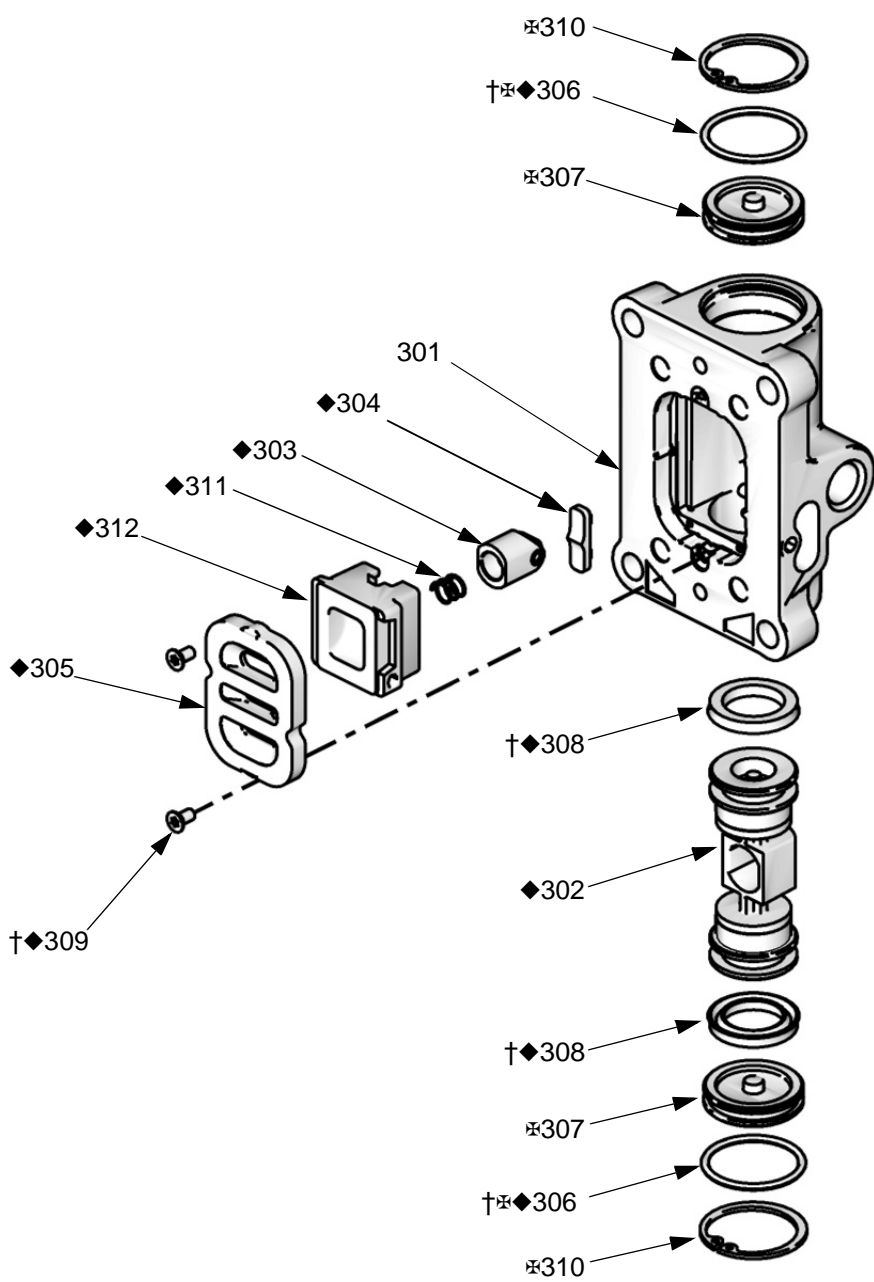
† Compris dans le kit de joint de la vanne d'air 24A535. Consultez la page 35.

♦ Compris dans le kit de réparation de la vanne d'air 24A537. Consultez la page 35.

* Compris dans le kit de joint de moteur pneumatique :

24G693 (Moteur de 64 mm (2,5 po.))	24G694 (Moteur de 89 mm (3,5 po.))
24G699	24G700

Pièces de vanne d'air



ti16213a

Pièces de vanne d'air

Kit de rechange complet de vanne d'air 24A351

Pour remplacer complètement la vanne d'air, commandez le kit de rechange de la vanne d'air 24A351. Le kit comprend les éléments 301-312 ci-dessous, ainsi que les éléments 209 et 211 de la page 33.

Kit de réparation de vanne d'air

Les pièces de la vanne d'air ne sont pas vendues individuellement. Le tableau montre les options de kit possibles pour chaque pièce.

Réf.	Description	Qté.	Kit de réparation de vanne d'air 24A537	Kit de joint de la vanne d'air 24A535	Kit de la plaque de blocage de la vanne d'air 24A360
301	BOÎTIER	1			
302◆	PISTON DE VANNE D'AIR	1	✓		
303◆	ENSEMBLE PISTON DE DÉTENTE	1	✓		
304◆	CAME DE DÉTENTE	1	✓		
305◆	PLAQUE, vanne d'air	1	✓		
306†⊕◆	JOINT TORIQUE	2	✓	✓	✓
307⊕	CHAPEAU	2			✓
308†◆	JOINT EN COUELLE	2	✓	✓	
309†◆	VIS	2	✓	✓	
310⊕	ANNEAU DE RETENUE	2	✓		✓
311◆	RESSORT DE DÉTENTE	1	✓		
312◆	COUELLE	1	✓		

† Compris dans le kit de joint de la vanne d'air 24A535.

◆ Compris dans le kit de réparation de la vanne d'air 24A537.

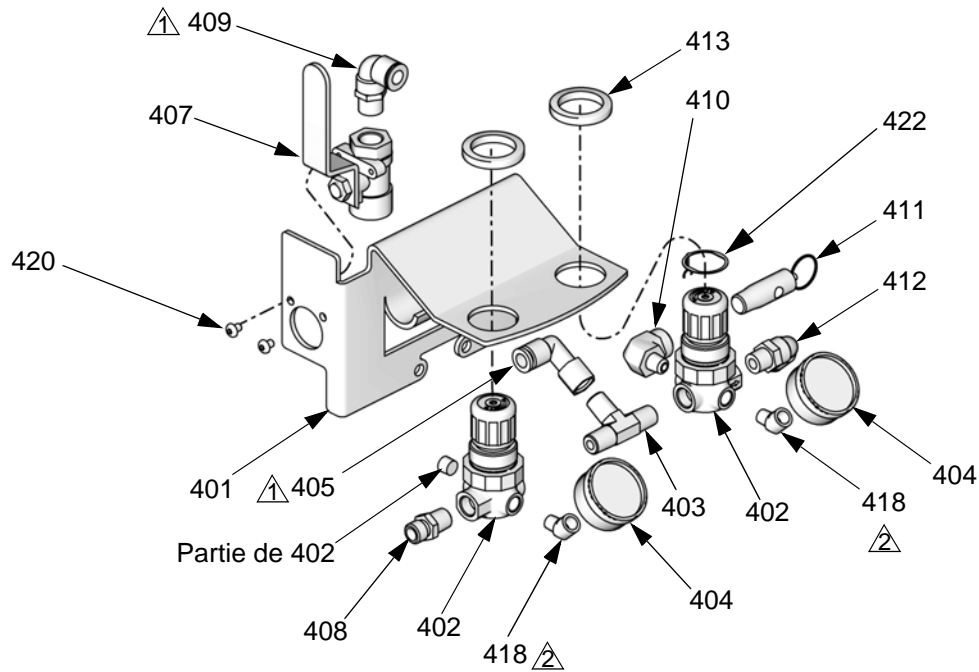
⊕ Compris dans le kit de plaque de blocage de la vanne d'air 24A360.

Les vis de rechange (309) sont disponibles en lot de 10. Commander le kit 24A359.

Pièces de commande d'air

Réf. 24H162, à assistance pneumatique, montage mural

Réf. 24H163, à assistance pneumatique, montage sur pied



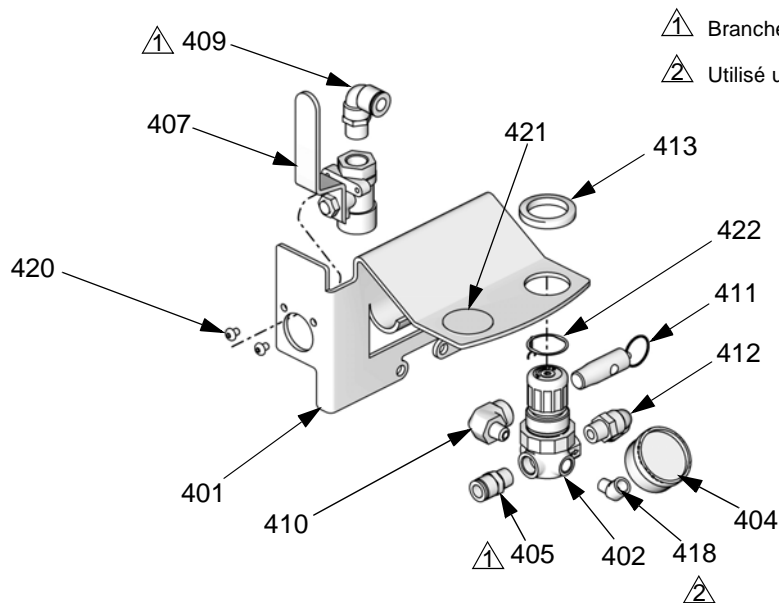
TI16132a

⚠ Brancher le tuyau (406) entre ces deux raccords.

⚠ Utilisé uniquement sur des unités montées sur pied.

Réf. 24H164, sans air, montage mural

Réf. 24H165, sans air, montage sur pied



⚠ Brancher le tuyau (406) entre ces deux raccords.

⚠ Utilisé uniquement sur des unités montées sur pied.

TI16229a

Pièces de commande d'air

Réf. 24H162, à assistance pneumatique, montage mural

Réf. 24H163, à assistance pneumatique, montage sur pied

Réf. 24H164, sans air, montage mural

Réf. 24H165, sans air, montage sur pied

Réf.	Description	24H162	24H163	24H164	24H165	Qté
401	SUPPORT, poignée	24H105	24H105	24H105	24H105	1
402	RÉGULATEUR d'air	15T499	15T499			2
	RÉGULATEUR d'air			15T499	15T499	1
403	TÉ ; 1/4 npt(m)	115219	115219			1
404	MANOMÈTRE, pression d'air	108190	108190			2
	MANOMÈTRE, pression d'air			108190	108190	1
405	COUDE, tube ; tube de diamètre extérieur de 1/4 npt(f) x 3/8 po (10 mm)	C38161	C38161			1
	RACCORD, tube ; tube de diamètre extérieur de 1/4 npt(m) x 10 mm (3/8 po.)			120389	120389	1
406	TUBE, polyuréthane ; tube de diamètre extérieur de 3/8 po (10 mm) ; 2 pi (0,61 m)	24H008	24H008	24H008	24H008	1
407	VANNE, bille, air ; 3/8 npt(fbe)	114362	114362	114362	114362	1
408	MAMELON ; 1/4 npsm x 1/4 npt	162453	162453			1
409	COUDE, pivot ; tube de diamètre extérieur de 3/8 npt(m) x 10 mm (3/8 po.)	16F151	16F151	16F151	16F151	1
410	COUDE ; 1/4 npt(f) x 1/8 npt(m)	121150	121150	121150	121150	1
411	VANNE, de sécurité ; 110 psi	113498	113498	113498	113498	1
412	COUDE, pivot ; tube de diamètre extérieur de 1/4 npt(m) x 10 mm (3/8 po.)	121141	121141	121141	121141	1
413	ÉCROU, régulateur	115244	115244			2
	ÉCROU, régulateur			115244	115244	1
418	COUDE, mâle et femelle, 45° ; 1/8 npt (mxf)		113630			2
	COUDE, mâle et femelle, 45° ; 1/8 npt (mxf)				113630	1
420	VIS, à tête, rivet à tête ronde ; 10-24 x 3/8 po (10 mm)	114381	114381	114381	114381	2
421	BOUCHON, panneau			16F547	16F547	1
422	JOINT, mise à la terre	24P812	24P812	24P812	24P812	1

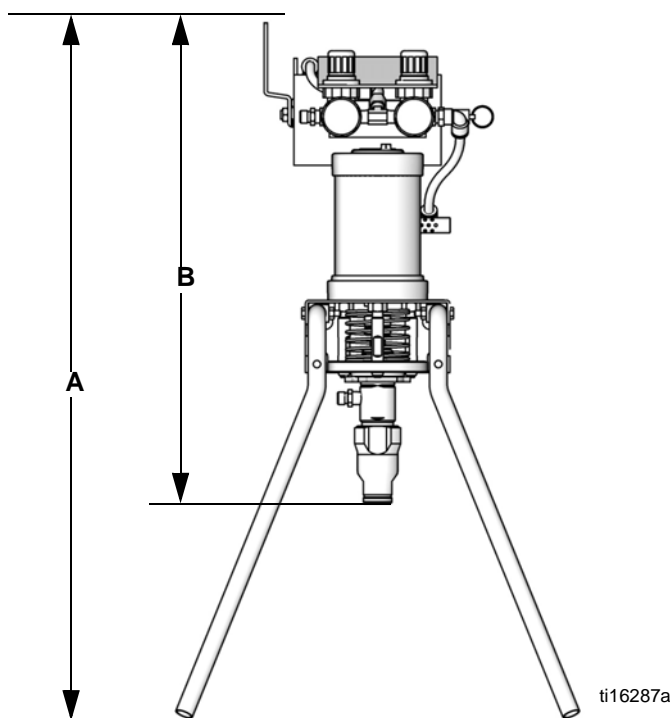
Kits et accessoires

Description du kit	Réf.
Kit de conversion sans air vers assistance pneumatique	24F161
Filtre à fluide en ligne, acier inoxydable	24F271
Filtre à fluide en ligne, aluminium	24F272
Flexible d'aspiration standard, 19 l (5 gal.), diamètre extérieur de 10 mm (3/8 po)	24F148
Flexible d'aspiration, 19 l (5 gal.), diamètre extérieur de 16 mm (5/8 po)	24F149
Tube d'aspiration, 3,8 l (1 gal.), diamètre extérieur de 9 mm (11/32 po)	24F147
Kit de crépine à pression standard	24F160
Kit de crépine à boulon (pour kit de flexible d'aspiration 24F149 5/8 po)	256426
Kit de capot de lentille de jauge d'air (plaque de 12 capots)	193199
Liquide d'étanchéité (TSL) ; 118 ml (4 oz)	238049
Liquide d'étanchéité (TSL) ; 236 ml (8 oz)	206994
Kit d'emballage de pompe à coupelle en U alternatif (UHMWPE)	24H665
Kit du trémie	17A493
Crépines de trémie (lot de 5)	17B207
Kit de joint torique de trémie	17B208
Kit de câble sandow de trémie	17C166

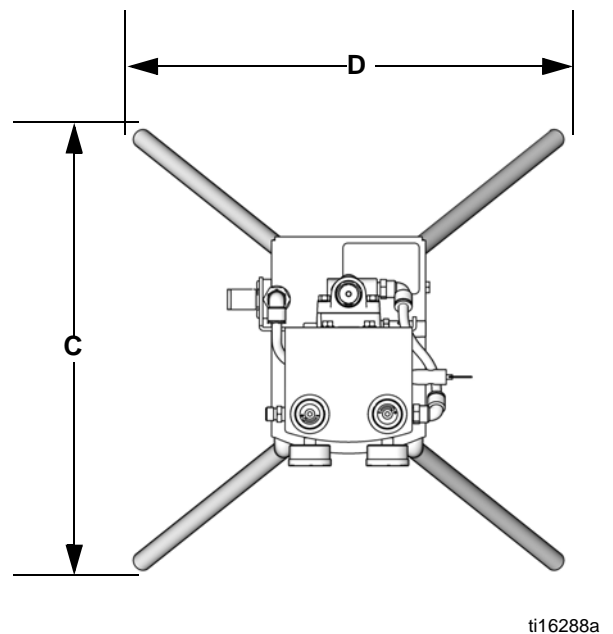
Dimensions de l'ensemble

Groupe	A, mm (pouces)	B, mm (pouces)	C mm (pouces)	D mm (pouces)
Montage mural		513 (20,2)		
Montage sur pied	737 (29)		442 (17,4)	467 (18,4)
Montage sur pied avec trémie	737 (29)		442 (17,4)	673 (26,5)

Vue de face



Vue de dessus

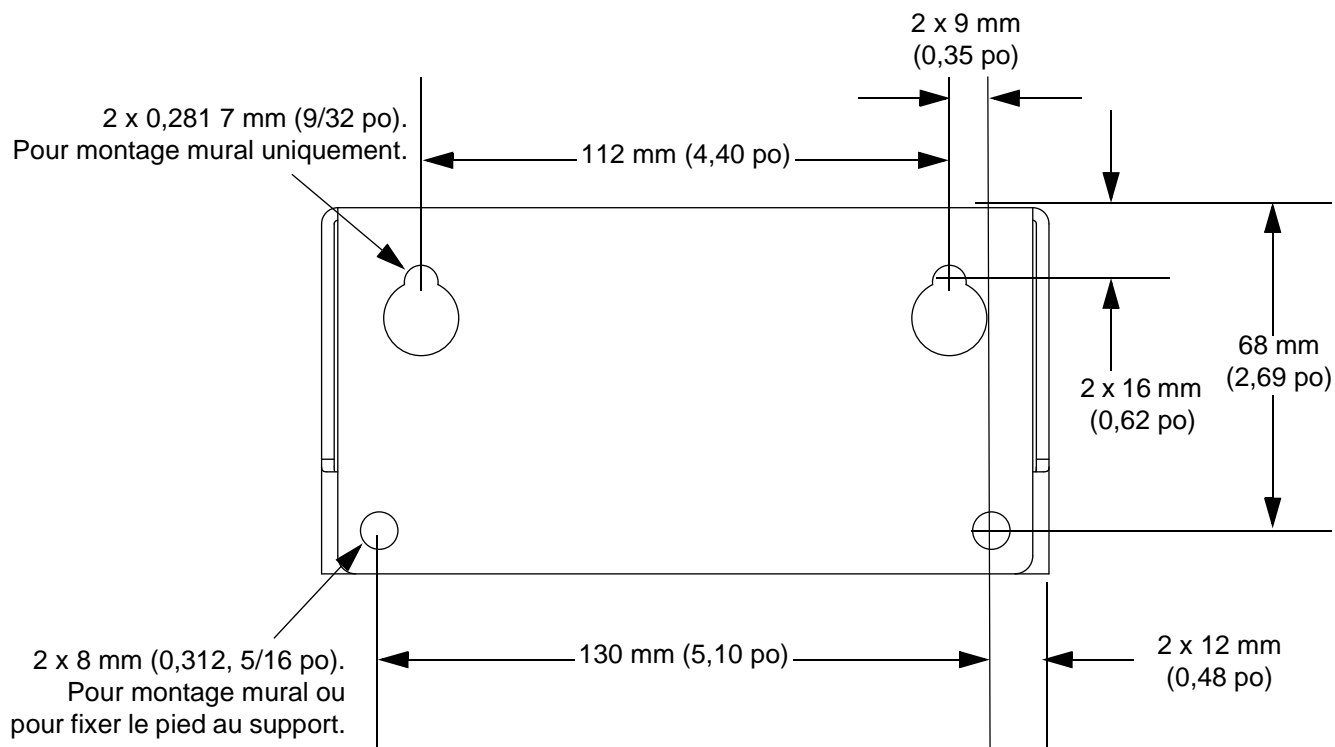


Poids du joint

Groupe	Description	lb	kg
24F150	Plaque d'acier 15:1, assistance pneumatique, mural	20	9
24F151	Plaque d'acier 15:1, assistance pneumatique, sur pied	23	10
24F152	Acier inoxydable 30:1, assistance pneumatique, mural	23	10
24F153	Acier inoxydable 30:1, assistance pneumatique, sur pied	26	12
24F154	Plaque d'acier 30:1, sans air, mural	22	10
24F155	Plaque d'acier 30:1, sans air, sur pied	25	11
24F156	Plaque d'acier 30:1, assistance pneumatique, mural	23	10
24F157	Plaque d'acier 30:1, assistance pneumatique, sur pied	26	12

Groupe	Description	lb	kg
24F158	Acier inoxydable 15:1, assistance pneumatique, mural	20	9
24F159	Acier inoxydable 15:1, assistance pneumatique, sur pied	23	10
24W281	Plaque d'acier 15:1, assistance pneumatique, sur pied, trémie	32	15
24W283	Acier inoxydable 15:1, assistance pneumatique, sur pied, trémie	32	15
24W285	Plaque d'acier 30:1, assistance pneumatique, sur pied, trémie	35	16
24W287	Acier inoxydable 30:1, assistance pneumatique, sur pied, trémie	35	16
24X311	Plaque d'acier 15:1, assistance pneumatique, tout, nu	15	7

Diagramme de l'orifice de fixation de support mural



Données techniques

Pression maximum de service du fluide	
Pompes rapport 15:1	103 bars (10,3 MPa, 1500 psi)
Pompes rapport 30:1	207 bars (20,7 MPa, 3000 psi)
Pression maximale d'entrée d'air	100 psi (0,7 Mpa, 7,0 bars)
Rapport	15:1 ou 30:1 (voir Modèles , page 3)
Température maximum du fluide	71 °C, 160 °F
Plage de température de l'air ambiant	2-49 °C, 35-120 °F
Taille de la sortie d'air de la pompe	3/8 npt(f)
Taille de la sortie du fluide de la pompe	1/4 npsm(m)
Régime moteur maximum	240 cycles par minute
(Ne dépassez pas le régime maximum recommandé de la pompe à fluide afin de ne pas user prématurément cette dernière.)	
Taille maximale de l'orifice de buse de pulvérisation	0,483 mm (0,019 po)
Caractéristiques sonores	
Moteur pneumatique 24G693	
Puissance sonore*	83,2 dBA
Pression sonore**	76,5 dBA
Moteur pneumatique 24G694	
Puissance sonore*	84.5 dBA
Pression sonore**	77.9 dBA
Pièces en contact avec le produit	
Pompes en plaques d'acier	Acier inoxydable, acier au carbone nickelé, carbure de tungstène, polytétrafluoréthylène, acétal, cuir, polyéthylène de masse moléculaire très élevée
Pompes en acier inoxydable	Acier inoxydable, carbure de tungstène, polytétrafluoréthylène, acétal, cuir, polyéthylène de masse moléculaire très élevée
Pistolets pulvérisateurs	Cf. manuel 3A0149 (pistolets à assistance pneumatique G15 et G40) ou 311254 (pistolet sans air Silver Plus)
Flexible de fluide	Nylon, plaques d'acier ou acier inoxydable
Ensemble d'aspiration	Acier inoxydable, nylon, acétal, fluoroélastomère, polyéthylène

* Puissance sonore à 4,8 bar (0,48 MPa, 70 psi), 80 cpm. Puissance sonore mesurée selon la norme ISO 9614-2.

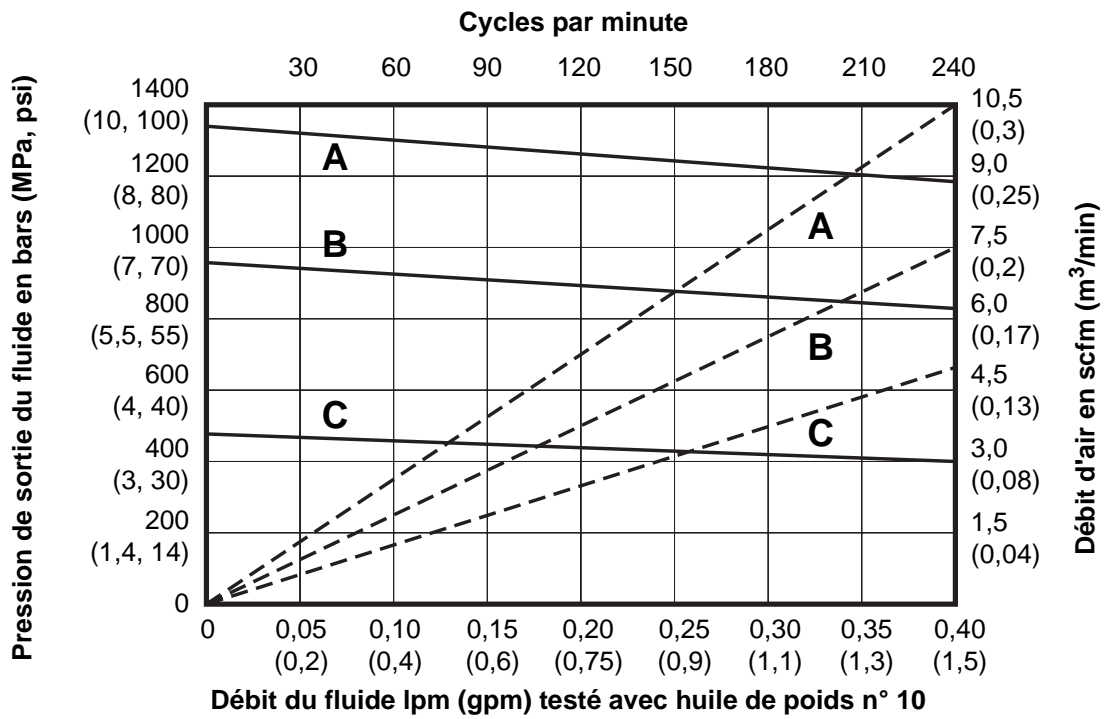
** Pression sonore testée à 1 m (3,28 pi) de l'équipement.

Tableaux de performances

Pompes rapport 15:1

LÉGENDE

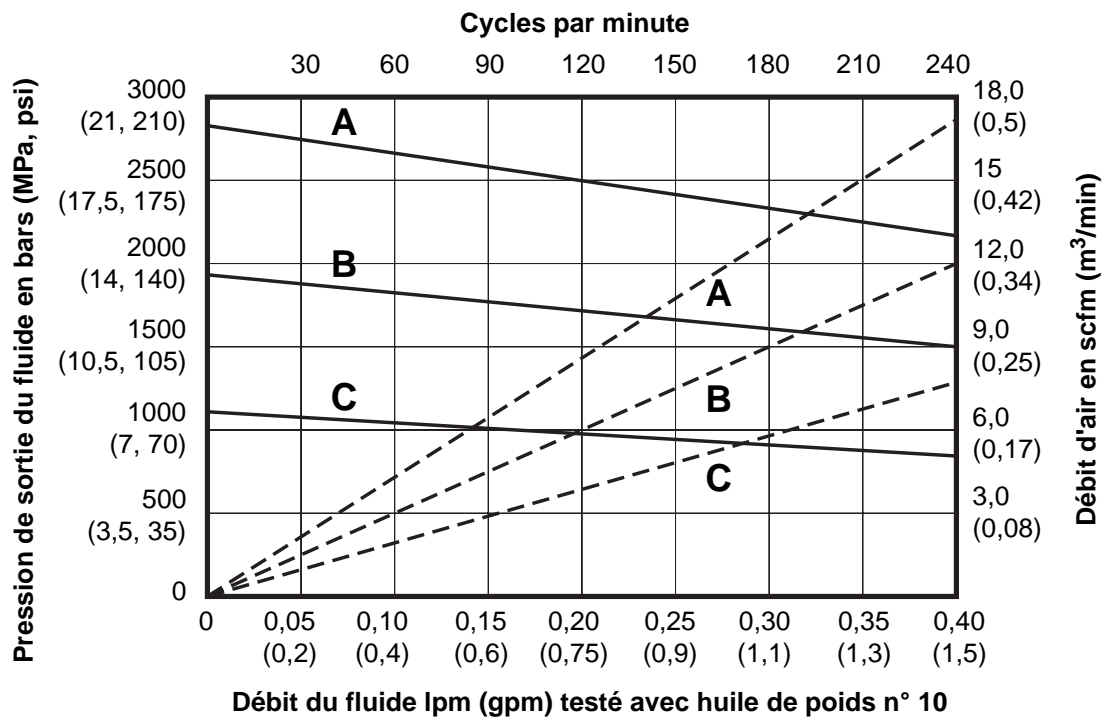
A	= 7 bars (0,7 MPa, 100 psi)
B	= 5 bars (0,5 MPa, 70 psi)
C	= 3 bars (0,3 MPa, 40 psi)
—	= débit du fluide
- - -	= débit d'air



Pompes rapport 30:1

LÉGENDE

A	= 7 bars (0,7 MPa, 100 psi)
B	= 5 bars (0,5 MPa, 70 psi)
C	= 3 bars (0,3 MPa, 40 psi)
—	= débit du fluide
- - -	= débit d'air



Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco n'en sera pas tenu pour responsable, une usure et une détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure à la suite d'une mauvaise installation, d'une mauvaise application ou utilisation, d'une abrasion, d'une corrosion, d'un entretien inapproprié ou incorrect, d'une négligence, d'un accident, d'une modification ou d'une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, consultez le site www.graco.com.

Pour avoir toutes les informations concernant les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour trouver votre distributeur le plus proche.
Téléphone : +1 612-623-6921 **ou n° vert** : +1 800-328-0211 **Télécopie** : 612-378-3505

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A0732

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2010, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

Révision P, juin 2018